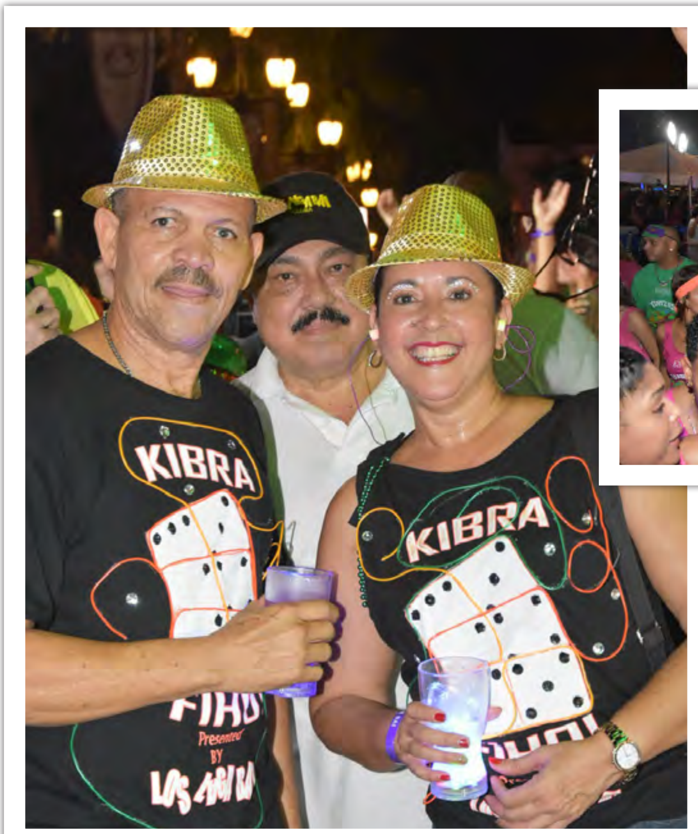
AWE Mainta
Januari 9, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

CARNAVAL 63 A SALI CU BON PIA

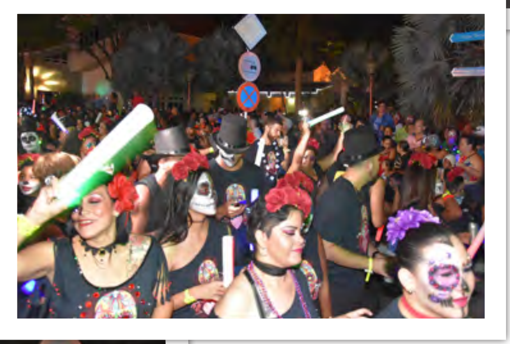




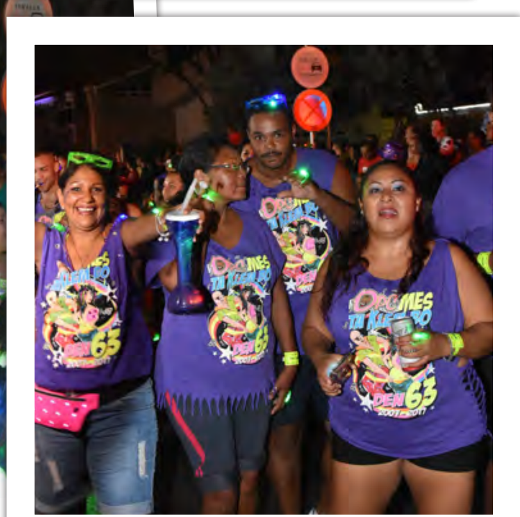












DIASABRA ultimo, SMAC a duna inicio n'e prome actividad di Carnaval 63 di Aruba. Mester bisa cu e Parada di Flambeu a sali cu un bon pia, cu maske e salida a sali cu 15 minuut laat, e ultimo grupo a bin drenta pa 1.30. Manera Polis a duna di conoce e biaha aki tabatin 50% di detencion compara cu aña pasa, loke nifica hopi bon comportacion di tur hende.

E aña aki, e grupo di mas aña participando ta Los Laga Bai, pa cual Robert Jeandor di su Solo Banda Show a composite un cancion special p'e hubileo aki, y a haci entrega dilanti camaranan di TeleAruba n'e te ainda fundadornan activo, manera Emile de Cuba Sr. John Fingal y Yolanda Henriquez, kendenan a haya copia di e CD cu e cantica: Dun'e su Sapato. Otro aña ta Robert y su Solo Banda Show lo cumpli 25 aña, tocando pa Los Laga Bai.

Algo di lamenta tabata e hecho cu e trailer di Buleria, su 4 tirenan, ta mustra a ser corta pa malo. Esaki ta ser investiga, pa determina ta pakico? Por lo general, tur hende a goza di un bon comienzo di Carnaval 63.

Your address for the best software and support.
VCC International NV
Accounting Software
Payroll Software
Document Management
HRM / CRM Software
M-Files
Exact software
Payroll Pro
Commence
Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Hopi Polis riba caya pa garantisa seguridad

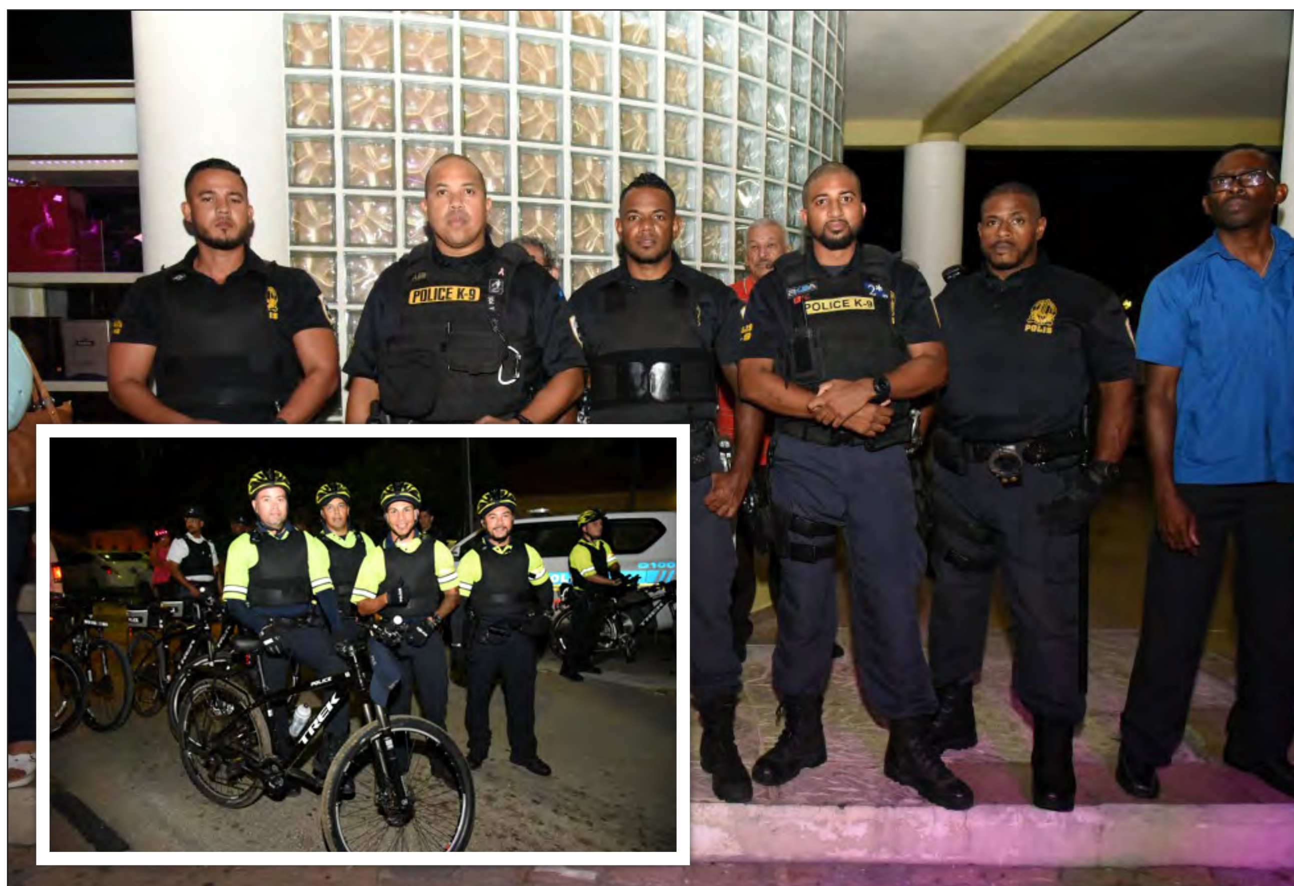
Polis cu menos detencion den Fakkel Optocht compara cu aña pasa





Esaki t'e foto di e airsoft cu a ser haya riba e conoci di Polis





CU solamente 8 detencion prome, durante y despues di parada di flambeu, Cuerpo Policial ta considera e prome evento di Carnaval 2017 como un exito.
A pone mas o menos 120 Polis riba pia pa por sigura orden publico, no solamente entre e participantenan, pero tambe p'e publico banda di caminda.

E parada a sali pa 8:15pm y e ultimo grupo, e "Last Lap Band" a yega final pa 1:30am. E velocidad cu cual a maneha e "Fakkeloptocht" ta aceptabel y participantenan a gosa masha.
Aña pasa Polis a detene 15 sospechoso, pues e cantidad di 8 detencion di e aña aki ta mustra un adelanto positivo.
Mester cu e 8 detencionnan a produci un suma di Afl. 1675,= na multa. Causa di e detencionnan ta varia entre posecion di arma, buracheria publico, bringamento, posecion di droga y maltrato simpel.

Lamentablemente cu den e detencionnan, Polisnan riba bicicleta a topa cu un sospechoso conoci, e homber di fam K, cu tabatin un arma den su poder.
Ora a listr'e a nota cu no tabata un arma di candela, sino un arma estilo "airsoft", pero esaki ta un modifica. Pakico bay cu un arma asina Carnaval, no ta conoci.

Manera ta conoci, hunto cu Ministerio Publico, e maneho di Cuerpo Policial durante e temporada aki di Carnaval ta basa riba un ordo general di listramento preventivo y ora di detencion ta aplica e maneho di "Lik op stuk", of conoci popularmente como "Faya bo haya", den cual mester paga un multa "cash" pa por sali di prison mesora.

Ta obvio aki cu e maneho preventivo di Cuerpo Policial Aruba a duna su frutonan durante e parada di flambeu aki. E hecho cu a avisa di antemano di e medidanan di seguridad cu ta aplica y e consecuencianan pa tur esnan cu no cumpli, probablemente tabatin un efecto positivo riba esfuersonan di prevencion.
Y sin duda e cantidad di Polis riba pia a percura pa malhechornan pensa nan mes dos bes prome cu haci cualkier maldad.

Tabatin 65 Polis uniforma riba pia, hunto cu ekiponan specialisa manera Mobiele Eenheid, K9, Rapid Response Team, Polisnan Maritimo, Polisnan riba Bicicleta, Polisnan riba Motorcycle, Recherche, cu ta surpasa un cantidad di 120 defensornan di ley.

Otmar Oduber di POR no ta di acuerdo cu

Gobierno mester usa fondonan cu a genera hopi placa, sin sa unda e placanan aki a bay

No por sigui trapa buraconan di presupuesto



OTMAR Oduber ta haya cu tratamento di presupuesto supletorio, no a haya e atencion cu e mester. Sigur e consecuencia cu esaki tin financieramente.
Otmar Oduber ta splica cu tin un buraco basta grandi cu a wordo laga atras den presupuesto di 2016, unda sumanan ya a wordo aloca e.o. for di entradanan recibi pa un refineria, cu no a cuminsa opera ainda.

No tin un bista cla ainda, ki dia e refineria lo cuminsa su operacion. Segun Otmar Oduber, e por a mira un suma di casi 30 miyon florin cu a wordo usa di fondonan di traspaso di Valero pa Refineria di Aruba, cu a wordo autorisa pa Gobierno pa cubri e buraco, esta e deficit cu tin den presupuesto 2016.
Un di e puntonan di enfoke cu POR lo bay combersa cu e gremionan ta netamente e maneho structural cu mester existi na finanza publico, y no cu esaki mester wordo tapa cada biaha cu entradanan cu Gobierno ta recibi den forma incidental.

Awor por a mira den e presupuesto supletorio, cu Minister di Turismo, cu a genera 11 miyon florin adicional, pero cu lamentablemente di e 11 miyon florin aki a wordo consumi dor di otro Ministerionan, cu tin deficit den nan presupuesto y como tal e 11 miyon florin aki no ta presente mas.
Gobierno mester ta consistente p'e por sigura su entradanan y no funciona, maneha incidentalmente.
Ex Minister Oduber ta bisa di ta contento di a idependiza e.o. ATA, ANSA, AAA N.V. cual departamentonan a genera mas fondo di loke a wordo presupuesto originalmente.

POR ta spera di lo continua cu e maneho aki, dor di independiza un departamento cu por genera entradanan adicional. Pesey Otmar Oduber ta contra di e hecho cu Gobierno a haci uso di fondonan crea dor di otro companianan y awe no sa cuanto a wordo gasta ta tapa buraco di Gobierno.

Andin Bikker di POR

Mester bin reformacion di nos leynan di salud

Si no tin salud, no por tin felicidad



SEMPER Democracia Real como partido politico ora di traha su programa di gobernacion, semper tabata den consulta cu e pueblo. Segun Andin Bikker, esaki lo no cambia cu e plataforma nobo.
Nan tin un par di tema cu nan lo bay consulta di pueblo.
Andin Bikker a constata cu den 30 aña di nos democracia, e partidonan tradicional pa un motibo of otro no a yega na mehoracion di diferente aspectonan cu ta regarda nos pueblo.

P.e. e plataforma nobo aki kier bay den modernisacion si nos leynan di salubridad publico. Motibo pakico Andin Bikker ta bisa esaki, ta pasobra un di e pesonan riba presupuesto di pais Aruba, t'e gastonan di salubridad y cu ta sigui crece pa aña.
A constata cu cada bes ta keda hisa loke awe nos conoce como BAZV, pero e nivel cuido si no ta mehora. Tin lista largo di espera, e paciente ta perde pasenshi y ta frustra y nan ta haya nan mes ta bay fia placa pa busca nan cuido pafor di Aruba, creando un debi pa nan mes.

A keda constata tambe, segun Andin Bikker, no tin e aspecto di prevencion, pasobra e ley di AZV mas bien ta curative, y no tin e aspecto di prevencion. Mirando cu e ley di AZV tin mas di 15 aña ta funcionando, e ta mas bien un peso pa presupuesto di Gobierno, anto Andin Bikker ta kere cu mester bin un reforma, un mehoracion pa loke ta trata ley di AZV.
Loke por a ripara ultimamente, net nos cuidadanonan cu ainda por ta productivo, pero nan ta muri di cancer, siendo tin caminda pa duna aceso na remedi alternativo.

Na Merca y Hulanda tambe ta duna aceso n'e remedinan aki, y na Aruba, por crea e dimension nobo. Pasobra na final di dia, si no tin salud, no tin felicidad, segun Andin Bikker.

Ta kibra vitrina completo di NAPA pa horta articulonan di balor













DEN oranan trempan di diadomingo mainta, un caso di ladronicia a ser reporta na NAPA situa den Santa Cruz.

Polis a presenta n'e sitio y topa cu e vitrina di e negoshi completamente destrui.
A constata cu ladronnan a manda un auto riba e vitrina y kibra esaki pa por drenta y horta diferente material di balor.

Empleadonan di NAPA a comenta cu esaki ta e tercer biaha cu NAPA ta bira victima di ladronicia den corto tempo. Doñonan a entrega keho oficial. Polis tin a caso bou investigacion.

Pick-up ta dal chauffeur di Altezza y bandona sitio



DIADOMINGO den oranan di marduga, un accidente a sosode den Mispelstraat, caminda un homber a resulta seriamente herida.

E chauffeur di un Altezza tabata cambiando su tire ora cu un pick-up A-50684 pa un motibo desconoci a bin dal su tras. E chauffeur di e Altezza tabata net para tras di su auto ora cu e pick-up a dal contra dj'e, caminda el a keda pega entre ambos auto. Increiblemente, e chauffeur di e pick-up a bandona e sitio sin importa pa check e condicion di e chauffeur cu el a dal. E chauffeur a somenta den area di Santa Cruz, pero testigonan a logra capta su number di auto. Personal di ambulance a presenta pa atende cu e victima y transport'e pa Hospital pa ricibi tratamento medico. Polis awor tin e caso bou investigacion y lo busca paradero di e chauffeur inhumano aki.

BK Boutique Keyla
Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com

Nos tin hopi paña nobo y bunita
di size S te cu size 26
Pasa wak pa bo mes!!

Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm
"like" us on facebook

Pizza Hut
MAKE IT GREAT

NOW HIRING

NEED EXTRA INCOME?
PIZZA HUT IS CURRENTLY LOOKING FOR THE FOLLOWING

- CREW LEADER
- SERVER
- PIZZA COOK
- DRIVER
- TELEPHONE OPERATOR
- CASHIER

Please apply at any of three locations or call us at 582-1818 for more information.

LOCATIONS:
SASAKI 582 1818 | PIEDRA PLAT 5851818 | OROUBO 5839969

Parlamentario Melvin Tromp

Lider di MEP kier un debate sin insulto, pero no por biba sin insulta AVP

TA algo asombroso y hasta por bisa un tiki tristo, scucha lider di MEP, Evelyn Wever Croes, haci un invitacion pa Prome Minister y lider di partido AVP, sr. Mike Eman, pa un debate politico. Esaki e miembro di fraccion di AVP den Parlamento, Melvin Tromp, ta haya algo sin sentido, sigur ora cu e lider di MEP ta pidi pa un debate sin insulto y sin ataca famia di otro.

"Den un aña di eleccion nos ta kere cu Evelyn lo bira serio dilanti di su pueblo, demostra cu el a cambia y bira sincero cu nos pueblo di Aruba.
Sinembargo aki ta papia di un lider di MEP cu tin 7 aña ta bisando cu Mike Eman a destrui nos pais, y hasta a yega asina leu pa den Parlamento di nos pais y den prensa local, bisa cu 'portanan cu ta habri pa Evelyn, no ta habri pa Mike Eman.'
Ta mesun persona aki cu ta pidi pa respet ta sinta insulta Ministernan di Gabinete Mike Eman I y II pa hendenan corupto, a bin cu storianan di strawberry gate, cu cantidad di otro storianan falso sin sentido, pa simplemente trata di mishi cu credibilidad di nos Gobierno.

Ta mesun lider di MEP aki cu kier respet, ta bay radio fin di aña y declara na bos halto cu e logro mas grandi pa su partido den 2016, tabata logro di reapertura di e refineria di San Nicolas, sabiendo cu nunca su partido y su persona a cumpli cu pueblo, dor di no presenta ningun compania cu tanto el a priminti, cu lo tabata interesa pa habri e refineria di Aruba.
Durante ultimo reunionnan na final di aña, tanto pa presupuesto 2017, p'e cuenta anual di 2015 y p'e presupuesto supletorio, el a mustra un falta di respet total pa un tremendo trabou desplega pa Gobierno di AVP.

Den e reunionnan aki continuamente Evelyn practicamente a falta respet pa institucionnan riba nos isla, pa profesionalnan cu a haci un esfuerso ainda grandi pa yuda hinca e presupuesto nacional den otro, dor di yama e esfuerso aki un hecho ficticio y irealistico.
No solamente cu palabra, pero cu accionnan bisto pa henter pueblo dor di no pone su fraccion bin traha cu mas seriedad y hasta bandonando reunionnan di Parlamento, pa bay atende cu asuntonan familiar y personal.
Awor den aña di eleccion Evelyn Wever Croes kier pa tur hende lubida den ki desaster su partido MEP a laga e pais aki na 2009 despues di 8 aña di gobernacion, no solamente riba tereno financiero y economico, pero tambe riba tereno social, educacional y otro aspectonan caminda e atencion di Gobierno di MEP cual e ta lider actual, a duna mas atencion na sirbi famia y amigonan, na lugar di sirbi interes di pueblo.

Ta mesun Evelyn aki a organisa reunionnan informacion pa stimula su sostenedornan pa bin edificio di Parlamento pa crea caos y panico durante di reunion publico na 2014 y cu na final di dia a bin resulta den un confrontacion serio cu destruccion di edificio di Parlamento, caminda su persona y su miembronan di fraccion ta labora.
Ta con por lubida tur e cosnan aki, ya cu Evelyn Wever Croes mes nunca ta mustra un cambio di pensamento politico, no ta mustra un cambio den e rumbo cu su partido lo kier bay, pero ta papia di destrui logronan di Gobierno di AVP cu ta bisto pa tur hende mira.
Con e lider di MEP kier pidi pa respet pa su mes y pa su partido, si durante di reunionnan den Parlamento, ta insulta miembronan di fraccion di AVP como hendenan cu ta forma parti di un 'stempelparliament' lubidando por completo con e fraccion di MEP durante 8 aña, a tolera cosnan inaceptabel, manera entre otro cambio di contractnan di huur pa beneficia famia di su persona.

Ta cosnan cu pueblo no ta lubida y sigur cu Evelyn no mester lubida cu nan a tuma lugar y si realmente e lider di MEP kier un debate riba nivel, e tin cu presenta un vision politico riba nivel pa pueblo por mira cu su persona y su partido a cambia realmente.
Durante di dos reunion sigui, Evelyn durante reunionnan di Parlamento a uza tempo cu e mester a dedica n'e presupuesto y cuenta anual, na presenta algo cu tabata parce riba e programa politico di su partido, cu no tabata al caso y cu no a brinda ningun perspectiva nobo pa pueblo di Aruba.

Si e lider di MEP kier debati cu respet cu lider di partido AVP, Mike Eman, laga e duna e prome ehempel dor di duna su disculpa na pueblo di Aruba p'e falta di seriedad di henter su fraccion na sirbi interes di pueblo den Parlamento, y pa no duna splicacion riba asuntonan di su persona relaciona cu cuentanan bancario cu nunca el a splica.
Te na ora cu e no haci esaki, e lider di MEP no por pretende di kier un debate politico cu Mike Eman cu si a demostra di ta traha pa interes general di nos pueblo, sigur p'esnan di menos entrada cu mester di mas tanto ayudo cu ta posibel," Parlamentario Melvin Tromp ta mustra.



Fraccion di AVP

Vision di MEP pa eleccion ta motiva pa eventual desaster pa Aruba



DESPUES di 7 aña den banki di oposicion dor di a wordo castiga pa pueblo di Aruba, no ta mira mucho cambio den partido MEP dirigi pa Evelyn Wever Croes.
Na 2009 pueblo a kita mandato for di e partido geel despues cu pa 8 aña largo, no a duna atencion n'esnan den mas necesidad, na un mihor educacion pa nos yiunan, na cuido di nos hendenan, n'e situacion precario di esnan den mas necesidad y nos pensionadonan.

Awor cu eleccion ta dilanti porta, e lider di MEP ta lanta para y declara cosnan totalmente for di sla, sin sentido y simplemente otro gritonan desespera pa trata di gana sosten di un pueblo votador cu ya a mira e diferencia grandi entre e Gobierno di MEP y e Gobierno di AVP.

"E situacion no ta cambia y nos por a mira esaki den ultimo dianan atrobe di 2017, caminda negativismo, e anhelo pa cosnan bay malo, ta sigui t'e motivacion grandi di partido MEP pa trata di gana sosten di pueblo un biaha mas, segun partido AVP den un comunicado.
Na momento cu lider di un partido papia cu MEP ta bay drecha e situacion di finansa, sin cu su fraccion a sostene un solo presupuesto den ultimo añanan, caminda a logra di minimalisa e deficit riba presupuesto na exigencianan stipula den acuerdonan cu Hulanda, ta bisa hopi di e falta di atencion y interes di e fraccion di MEP.

Ta cu mesun curashi fofo aki, e lider di MEP kier papia di criminalidad, pero no a sostene ningun presupuesto caminda a duna e Minister di Husticia mas fondo pa diferente proyecto cu mester duna mas proteccion na nos comunidad.

Evelyn Wever Croes ta papia cu mester di mihor cuido, pero ta cuestiona con Gobierno na 2015 a dicidi di pone miyones disponibel pa logra scapa e fondo di pensioen y di AZV cu Gobierno di MEP no a atende ni soluciona.
Ta mesun fraccion geel aki a trata di hunga weganan politico cu refineria, insistiendo cu nan tin diferente compania p'e reapertura di e refineria, pero na final di cuenta no tabatin ningun porta habri p'e lider di MEP y awor kier papia di logro di MEP.

Ta mesun fraccion di MEP a critica cifranan di turismo den 2015 ora cu nos isla a conoce un fluho grandi di turista for di Venezuela, cuestionando con Gobierno ta uza e cifranan aki pa papia di un aumento di turismo, pero awor cu e fluho aki a disminui, ta critica cu turismo a cay.
Fraccion di MEP tabata contra di e ley di hotelnan all inclusive, acusando Gobierno di AVP di kier haci nos isla un isla all inclusive, pero despues no ta sostene e ley aki pa regula e desaroyo aki.

Partido MEP cu nunca a duna atencion na nos hendenan den mas necesidad, practicamente no a sostene e decision di Gobierno di AVP pa yuda esnan den mas necesidad den ultimo 7 aña di gobernacion.
A cuestiona e maneho di Gobierno pa loke ta enseñansa, pero ora cu cierto desaroyo a tuma lugar, e lider di MEP su bufete di abogado na cual e tabata afilia, a haci negoshi c'un maestra di scol, cobrando suma astronomico pa representa e persona aki den Corte.
Ta mesun lider di MEP cu a bay Hulanda pa pidi intervencion di Hulanda aki na Aruba, trapando autonomia di nos pais, ta papia despues di entrega di autonomia, mientras cu su gran amigo na Hulanda, Andre Bosman ta tratando keto bay di kita pasport Hulandes for di nos pueblo.

Loke ta notabel den ultimo dianan ta cu Evelyn y su partido no ta demostrando algo caminda pueblo por mira cu nan a cambia, cu nan a siña di e castigo cu pueblo a impone riba e partido aki tanto na 2009 como na 2013.
Loke tur hende ta mira awendia ta un insistencia di partido di MEP pa cosnan bay malo, pa nos pueblo wordo confronta cu desaster, cu pueblo ta sufri sin sikiera duna un solo aporte na drecha cualkier situacion cu por tin, ya cu esey ta e vision di e lider di MEP pa proximo eleccion, fraccion di AVP ta mustra den su comunicado.

Cera un seguro di biahe prome cu dia 15 di januari 2017 y ricibi un tas di biahe GRATIS. Yega paso OP=OP!
celebra bida
Seguro di biahe.
Regla na ENNIA.
Bishita ennia.com, bo broker of oficina di ENNIA.
ennia

Bin Laden deteni bou sospecho di menasa cu arma blanco



UN problema serio a surgi den Paris Restaurant, caminda un homber lo a menasa un cliente cu un arma blanco pa despues bandona sitio. Polis a cuminsa cu un buskeda pa e sospechoso y a top'e den cercania di RBC den Caya Grandi. E sospechoso ta conoci como Bin Laden y tin diferente keho caba pa loke ta menasanan cu el a haci. No a logra topa cu e arma blanco cu e lo a uza den e problema. E sospechoso a wordo transporta pa Warda di Polis, caminda el a splica cu ta un homber so ta keda busk'e problema y ta acus'e di tin HIV, cual supuestamente a sali den publicidad. Polis tin e caso inusual aki bou investigacion.



FERTEC N.V.
AIRCONDITION & REFRIGERATION
Quality products & Quality services done by Quality technicians

MORE SAVINGS
BETTER COOLING
EFFICIENT MACHINES



LENNOX
Innovation never felt so good.™



For all your AIR CONDITIONING & REFRIGERATION needs:
INSTALLATIONS & REPAIRS
MAINTENANCE
PARTS

We offer SERVICES for:
SPLIT UNITS
VRF-SYSTEMS
CENTRAL-SYSTEMS
WALK-IN COOLERS
ICE-MAKERS



CAYA ERNESTO PETRONIA 45- 5882860/5633766- fertecnv_mfer@outlook.com/ fertecnv@hotmail.com

Chauffeur burachi no kier coopera cu Polis



DIADOMINGO marduga, alrededor di 2'or, durante control di Polis a para un pick-up, cual tabata wordo maneha pa un chauffeur bou influencia di alcohol.

E chauffeur tabata haci dificil y tabata resisti su detencion, pero Polis a scoge pa no uza forsa bruto den presencia di su dos yiu den e pick-up. A keda combersa cu ne pa purba convenc'e pa coopera. E mama a ser avisa pa pasa busca e yiunan y e auto.

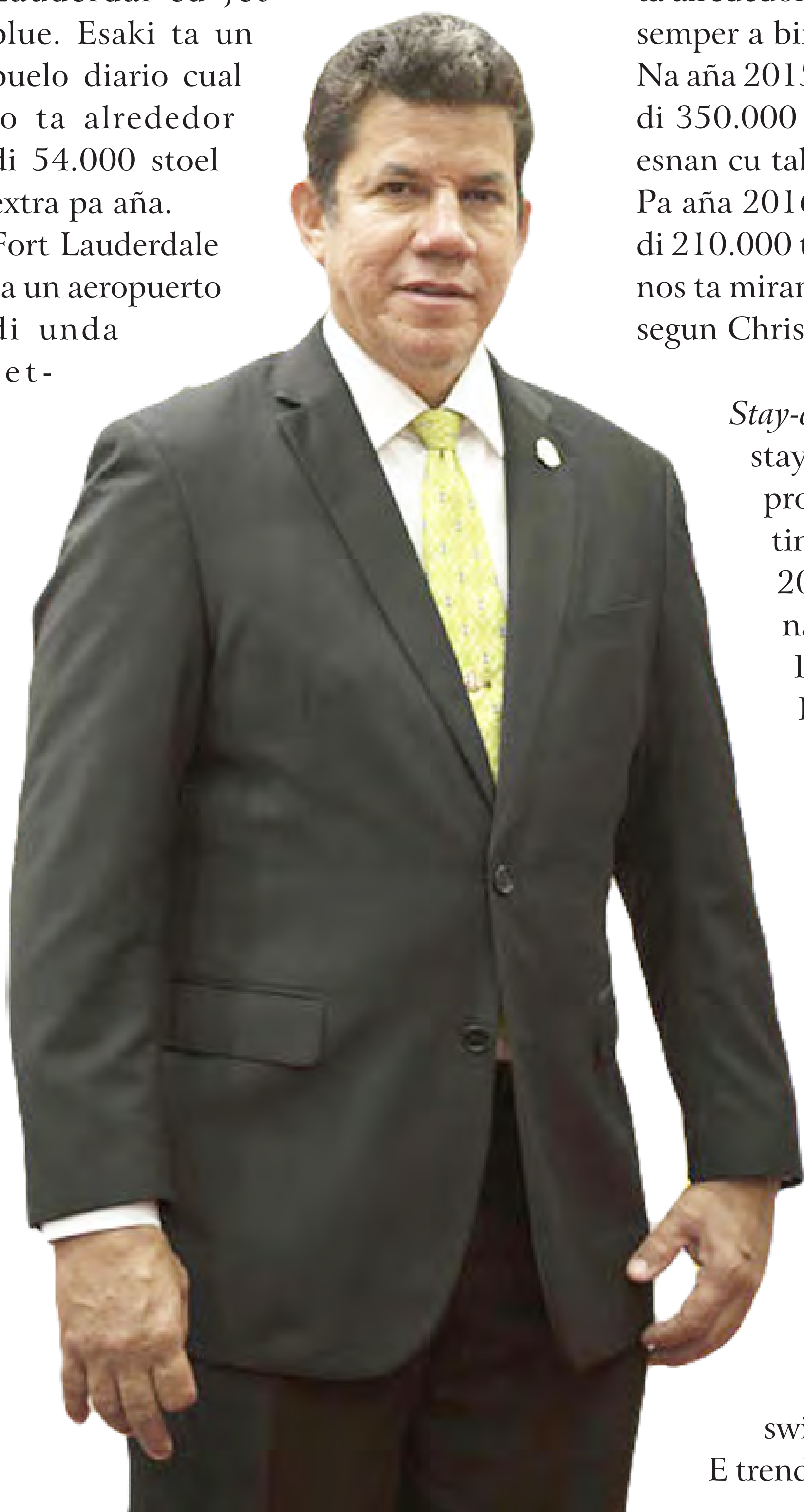
Eventualmente e chauffeur a coopera y asina a transport'e pa Warda di Polis, caminda a present'e dilanti subfiscal. E famia a keda pa pasa busca su drechi.

Parlamentario Chris Dammers di AVP:

Turismo pa Aruba ta keda e pilar mas importante pa nos economia

ESAKI ta loke miembro di fraccion di AVP den Parlamento, Chris Dammers a trece dilanti ora el a analisa nos cifranan di turista p'e aña nan 2015 pa 2016 y locual ta pronostica pa aña 2017.
Retonan regional y mundial: Situacionnan economico na paisnan manera Brazil, Canada y Inglatera, winternan suave na Merca, problema cu Zika, eleccionnan na Merca, situacion na Venezuela. Tur esaki ta aspectonan of problemanan cu ta pone un turista duda si e lo bay biaha si of no.

Seating capacity pa Aruba: Pa locual ta aña 2017 nos a cuminsa cu un bon news cu un buelo directo pa Fort Lauderdal cu Jetblue. Esaki ta un buelo diario cual lo ta alrededor di 54.000 stoel extra pa aña. Fort Lauderdale ta un aeropuerto di unda Jetblue so tin un alrededor di 100 buelo pa dia, incluyendo West Coast di Merca.



Estimated Final Stay-over pa 2016: Algo cu sigur ATA a haci bon ta tene su cifra seprara pa un total di turista contando esnan di Venezolana y den un otro scenario lagando esnan di Venezolano afo p'e añanan 2015 y 2016.
Esaki sabiendo cu e fenemeno di turistanan cu ta bin pa swipe dolar lo ta algo temporal.

Pa aña 2016 sin e turistanan di Venezuela nos lo conoce un crecemento final di alrededor di 2.3% den e turistanan cu a bin Aruba. Si nos tin di bisa cu tin un nucleo anualmente di turistanan di Venezuela cu ta alrededor di 150.000 cu t'e turistanan cu semper a bin pa gasta den nos economia.
Na aña 2015 nos a yega un piek di alrededor di 350.000 turista for di Venezuela dor di esnan cu tabata bin pa swipe dolar.
Pa aña 2016 nos lo sera 2016 cu alrededor di 210.000 turista di Venezuela, na unda ya nos ta mirando cu cos ta normalisando bek, segun Chris Dammers.

Stay-over arrivals 2017: Pa locual t'e stay-over turista – sin Venezuela – e pronosticonan ta mustra cu nos lo tin un crecemento di 7% pa aña 2017 y si tuma Venezuela tambe na cuenta e crecemento lo ta di 1%.
Den comienso di aña 2017 ainda nos lo sigi experiencia caida den turistanan for di Venezuela cu den comienso di aña 2016 ainda tabata bin den gran abundancia pa swipe dolar.
Tourism Receipt 2016 y 2017: Pa locual t'e placa cu turistanan ta laga atras pa 2016 esaki inicialmente a wordo pronostica na un caida di 3.2%, dor di e diferente maneranan - aki na Aruba, pero tambe na Venezuela – cu a bin cu medidanan pa frena e Venezolanonan cu tabata bin Aruba pa swipe dolar so.
E trend den e caida di 3.2% aki nos por wak e den e prome kwartaal di 2016 cu un caida di 1%, den e di 2 kwartaal un caida di 0.1%, pero a mira un crecemento den e di 3 kwartaal di 1% cu a trece e Tourim Receipt te cu september 2016 na un caida di solamente 0.03%, esta un crecemento flat, dunando un bon perpectiva te cu final di aña 2016.
Ocupacion di hotelnan pa 2016 y 2017: Pa locual t'e ocupacion di hotelnan pa aña 2106 nos por wak cu esaki estima pa ta finalmente na 79.7%, esta un crecemento di 1.7% compara cu aña 2015.
Pa aña 2017 ta pronostica cu esaki lo sigi crece te na 81.6%, esta un crecemento di 1.9% for di aña 2016.
Revenue per Avialable Room (RevPar) pa 2016 y 2017: Pa locual t'e rendimiendo di un kamber ta ser calcula cu esaki lo sera aña 2016 na US 179.59 (-3.3% compara cu 2015) y ta ser pronostica cu esaki lo ser aña 2017 na US$ 187.96 (+4.4).

E RevPar na di mas halto nos ta haya nan n'e hotelnan mas chiquito na nos beachnan cu un suma di US$ 285.71.
Cruise Arrival 2016 y 2017: Pa aña 2016 nos a haya alrededor di 649.886 pasahero cu a yega den un barco crucero, cual ta 7% mas cu aña 2015.
Cu e barconan extra cu ya a anuncia nan mes pa aña 2017 ta ser calcula cu nos lo ricibi alrededor di 746.910 pasahero crucero, cual ta 15% mas cu aña 2016 y 8% mas cu e record di aña di 2013 cual ta 688.472.

Tur esaki a ser logra danki na: E bon maneho di Gabinete Mike Eman 1 y 2 en general; ATA pa nan maneho pro-activo y profesional den nan bashi nobo; AHATA caminda cu nan miembronan a inverti den e ultimo añanan ariba US$ 100 miyon den nan propiedadnan mehorando esakinan y den nan hendenan cu mester duna e servicio profesional nan nos bishitantenan; Y muy special e pueblo di Aruba pa su gran cordialidad.

Aruba ta un pais cu sa con pa trata nos turistanan, caminda cu turista ta "Everybody's Business", Parlamentario Chris Dammers a declara.

Accidente fuerte entre Ford Eco Sport y un KIA dilanti Kenro Jewelers





Up To
50% OFF
SPECIAL SALE
Special Offer
OFERTA ESPECIAL
RIJLES
Auto-Truck-Bus-Brommer
Trailer
HERMUS
RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732
Hermusrijschoolnv.com
Sividivi 1-C O'Stad



DIADOMINGO mainta, alrededor di 6'or, un accidente a sosode riba caminda di Santa Cruz pa Paradera. Esaki a sosode net dilanti di Kenro Jewelers.

E chauffeur di un Ford Eco Sport A-20134 tabata bayendo direccion rotonde di Santa Cruz, unda pa un motibo of otro a bay den banda robes di caminda y dal contra un KIA A-41496.

Ambos chauffeur a resulta herida den e impacto.

Personal di ambulance a atende cu e heridonan y asina transporta nan pa Hospital.

Evelyn Wever-Croes, lider di MEP:

"Mike Eman debe Gobernador y Rey un disculpa"

Ban uni y haci nos hendenan orguyoso atrobe!



SIMAN pasa Aruba por a yama Bon Bini na nos Gobernador nobo, sr. Alfonso Boekhoudt. Parlamento di Aruba den un reunion solemne a yama Gobernador Bon Bini y den nomber di Parlamento y di pueblo di Aruba, Presidente di Parlamento a haci esaki na forma eloquente.

Pueblo tambe a yama su Gobernador Bon Bini y bo por nota cu nos Gobernador a uni un gran parti di nos pueblo den e orguyo un biaha mas di nos hendenan.

"Sinembargo ta duel mi di a mira con Gobierno di Aruba (AVP) a reacciona riba nos Gobernador. Nan a briya cu nan ausencia pa demostra nan malcontento.

Ami tampoco no por a acudi, na e ceremonia diahuebs debi na un entiero di un primo dimi, sinembargo, apesar cu e animo no tabata halto, mi a haci tur esfuerso pa tey presente diabierna n'e recepcion si hunto cu mi coleganan di fraccion di MEP", Evelyn Wever Croes, lider di MEP a duna di conoce.

Pero e reaccion di Gobierno di sr. Mike Eman tabata realmente hopi infantil, mustrando manera un mucha malcria cu no a haya su gusto. Esaki a wordo desaproba p'e gran parti di nos comunidad.

"Laga nos no lubida con e proceso di nombramento a bay. Berdad e proceso di nombramento no a bay manera mester ta den cual Hulanda a apunta nos Gobernador.

Pero esey tabata pasobra: (1) Gobierno di Aruba a tarda masha hopi cu propone un candidato, siendo cu nan tabata sa masha bon cu e termino di sr. Refunjol tabata yegando na su final, y (2) Hulanda no a bay di acuerdo cu e nominamento di sr. Angel Bermudez y Aruba no kier a bin cu otro candidato.

Esey a tranca e proceso manera tur hende sa, y na dado momento Hulanda saca su conclusion y a tuma un decision.

Debi na falta di liderasgo di sr. Mike Eman, Hulanda mes a asumi e rol di liderasgo, pasobra no por a warda mas.

Ta di lamenta cu sr. Eman ta keda rabia en bes di asumi su rol di liderasgo bek y demostra grandesa.

E gran mayoria di nos lo a haci esey, demostra grandesa y yama sr. Boekhoudt bon bini. Pero locual sr. Mike Eman a haci ta falta respet no solamente na nos Gobernador sino tambe na Rey Willem Alexander.

Cu esaki e ta causa daño ireparabel n'e relacionnan den Reino y ta trece duda si e por sigi goberna nos pais.

Pasobra si e ta busca confrontacion riba algo cu e mes a causa, con bo por confi'e cu otro asuntonan mas crucial?

E actitud aki di sr. Mike Eman no ta yuda nos pais den nada. Sr. Eman mester cuminsa di pidi disculpa na nos Gobernador y na nos Rey.

Nos cuidadanonan kier sinti nan mes orguyoso bek. Orguyoso di nan pais y di nan gobernantenan.

Nos cuidadanonan actualmente ta sinti berguensa p'e forma cu su Gobierno ta actuando.

Ban cambia esaki. Ban uni y ban haci nos hendenan orguyoso bek di nos dushi pais Aruba y di su Gobierno", Evelyn Wever Croes a finalisa su remarke pa ausencia di Gabinete Mike Eman II.

Gobierno di Mike Eman ta sigui cu su boycot contra di Gobernador Alfonso Boekhoudt

DIABIERNA anochi, e ausencia di Gabinete Mike Eman II completo n'e prome recepcion di Gobernador Alfonso Boekhoudt tabata masha notable.
Un dia prome caba, ora cu Gobernador Boekhoudt a bin presenta su credencialnan y su acta di nombramento, e presencia di apenas 3 Minister den reunion solemn Parlamentario no a cay den bon tera den comunidad.

"Falta di respet', 'muchachada', y 'falta di madurez' ta palabranan cu a zona tanto p'e actonan menciona.
Pa loke ta fraccion di AVP mes, durante e recepcion di fin di aña, por a nota presencia di Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras y di Parlamentario, Donny Rasmijn. Ningun otro miembro di fraccion di AVP a duna acto di presencia.



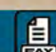
Notable tabata presencia di ex-Minister di Turismo, Otmar Oduber, kende durante dia publicamente a yama Gobernador Boekhoudt bon-bini.
E hechonan aki ta un señal fuerte cu 'ainda' cos ta leu di ta bon entre Gobierno y e Gobernador nobo, y ta marca e tono di un relacion cu ta spera nan den e periodo nos dilanti.

Gobernador Alfonso Boekhoudt den su discurso no a comenta mes e ausencia di miembronan di Gabinete Eman. E sa cu un comienso asina no por califica como simpel. Mes momento el a pidi pa laga esaki atras y sigui padilanti.
E ta sigur cu nos, como co-cuidadanonan di nos dushi pais, por fiha nos bista padilanti den forma positivo. Den tur caso, e lo dedica su mes 100% na su funcion como Gobernador di Aruba.

E no kier a duna un bista di loke lo pasa den 2017, e por bisa si kico e ta bay haci. El a prefera di no duna un panorama tocante Aruba y su desaroyonan actual, pero loke si e ta bay haci pa cumpli cu su rol specifico pa nos comunidad.
Gobernador a referi cu e lo a bay scucha comunidad. Siña for di boso y scucha boso. Y cu scucha e kiermen: Para habri pa loke ta tene boso ocupa, boso exitonan, boso problemanan y boso dilemanan.
Ademas a mustra cu e tin interes pa loke ta pasando. Su porta lo keda habri manera cu antecesornan, y lo duna 100% di dje pa efectua su labornan mas mihor cu ta posibel. No a sinti ningun momento cu e 'actuacion di Gobierno' ta afect'e.

Mester bisa si, cu e hecho cu no ta presenta na un recepcion, no ta algo nobo. Pero pa no presenta n'e prome recepcion di Gobernador nobo, mayoria den sala diabierna anochi a considera como un 'falta di respet', 'muchachada' y algo 'hopi mahos'.
Sigur e no ta un bon ehempel pa pueblo mes, unda nos mesun Gobierno ta neglisha cu Aruba tin un Gobernador nobo.
Kico lo pasa e simannan benidero, ora cu cada Minister mester reuni cu e Gobernador pa informe di un que otro. Nan lo keda sin bay?



Registra awo!
Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com
Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox
 www.awemainta.com  www.facebook.com/awemainta  583-1400  583-1444

Mireille Sint Jago di MEP:

Nos mester vota pa idealismo, pasobra asina so Aruba lo por wordo salba

Bendicion

"E prome dianan di 2017 ya caba a trece bendicion den e forma di awacero y biento fresco. Aunke 2016 tabata un aña hopi duro pa e gran mayoria di pueblo di Aruba, semper nos pueblo lo laga su grandesa resalta cu su gran cordialidad. E ultimo añanan pueblo ta sufri. Sufri den silencio. MEP ta bay caba cu e sufrimento di pueblo na 2017!", segun Mireille Sint Jago.

Raiznan

"E bendicion di awacero, na un manera figurativo, ta net locual mester, pa e simianan cu a wordo planta dor di MEP durante e ultimo añanan cu MEP ta den oposicion, por saca nan raiznan den tera na un manera firme y crece durante e siguiente lunanan di 2017, prome cu dia 29 di september. Corda cu e desaroyo di un simia ta cuminsa bou di tera.
Den e storia di e Chinese Bamboo Tree p. e. e simia ta tarda 4 aña pa sali riba tera.
Den e cuater añanan, su raiznan ta bira un netwerk di raiz firme, prome cu e mata sali riba tera. Manera e sali e ta crece bira un mata madura di 90 pia halto den apenas 6 siman!
Bou liderasgo di Evelyn Wever-Croes, e raiznan di e mensahe di partido MEP a sigui desaroya den nos comunidad. Ora MEP gana eleccion, pueblo ta gana e miho futuro posibel, pasobra idealismo lo reina atrobe riba nos Aruba dushi tera", Sint Jago a splica.

Conscientisacion

"Durante e aña aki, candidatonan di MEP hunto cu e campañadornan y sostenedornan lo campaña mas duro cu nunca pa conscientisa pueblo. Nos mester vota pa idealismo, pasobra asina so Aruba lo por wordo salba. Ta ora pa pueblo bolbe uni y percura pa tur esnan cu ta aporta na un miho Aruba sinti cu nan ta bon bini pa nan tambe vota pa idealismo.
Asina nos por conscientisa henter pueblo pa cada un di nos realisa e importancia di nos derecho di vota. Asina nos por garantisa cu e mayoria lo vota pa un Gobierno cu si ta traha pa su pueblo", Sint Jago a expresa.

Idealismo

"Pues pa 2017, mi deseonan pa nos tur, pueblo di Aruba, ta pa nos logra hisa e calidad di bida bek pa un y tur. Pa nos por reestabilisa e siguridad den nos comunidad.
Pa nos grandinan por bolbe biba na un manera trankilo y digno. Pa nos tur por conta riba e miho calidad di cuido di salud posibel na Aruba. Pa tur generacion traha hunto pa yuda nos hobennan desaroya nan talentonan.
Asina, conhuntamente, nos ta bay logra traha un miho futuro pa nos tur. Pais Aruba merece bon gobernacion. Pueblo merece un gobernacion recto y husto. Nos muchanan merece e miho futuro posibel. Esey por wordo regla solamente, si idealismo vence na Aruba. Idealismo so lo por salba Aruba", Sint Jago a duna di conoce.

Determinacion

"Aña 2017 lo por resulta di ta e aña di eleccion mas determinante pa cu e futuro di nos tur riba e pida baranca aki. MEP su victoria ta bay duna pueblo bek su poder di auto-determinacion. Pueblo lo por determina e futuro di su pais. Un responsabilidad grandi pa nos tur.
Solamente determinacion pa Idealismo gana durante eleccion por salba e futuro generacion. Cu Dios drama su bendicion riba henter nos poblacion", tabata palabranan di Mireille Sint Jago di MEP.



Authorized Reseller
iPad Pro
Thin. Light. Epic.
iStore
ARUBA
Ponton 67B | Caya Betico Croes 49 | Oranjestad, Aruba | 588.2167 | www.istorearuba.com

Geraldson van Leenden su caso posponi pa tempo indefiní

WILLEMSTAD - Diabierna 6 di janüari, e cuidadano Geraldson van Leenden di 25 aña di edad a presentá den sala di Corte, acusá di a cometé vários delito.
Ta trata aki di intento di asesiná A.I. Suares dia 31 di mei 2016. Van Leenden a tira dirigí riba Suares cu un arma di candela.

Ademas e ta acusé di ladronisia y extorcion cometi kontra di W. Zheng. Geraldson mas aleu segun e dagvaarding a para den porta di e negoshi cu un arma di candela, menasando doño di e negoshi, anto pa di e forma ey crea e situacion cu un otro persona (cómplice) por a bula patras di e toonbank saca placa na rason di 350 florin for di e caha bay cuné.

Riba e mesun fecha 31 di mei 2016 el a atracá y extorcioná R. Huggings, kitando sumanan di placa manera 50 florin y 32 dòlar Mericano, pero tambe telefon mobil, tarheta di banco y otro documentonan di balor for di Huggings.
Como tal Geraldson van Leenden ta acusá tambe di posecion di arma di candela.

Fiscal señora mr. Hato-Willems a trece padilanti cu tratamento di e caso lo mester tuma lugar riba un otro fecha, pasobra tin vários aspecto di e investigacion cu no a conkluí ainda.

Entre otro tin un tal Calvenhoven kende tambe ta metí den e actonan castigabel cometi y cu lo mester keda investigá. Ademas tin e hecho cu ta wardando riba resultadonan di e investigacion di DNA cu lo mester drenta for di Hulanda. En principio e Fiscal kier a reservá e fecha 5 di mei 2017 pa continuá cu tratamentu di e caso, pero finalmente a conkluí cu ta mihor posponé tratamento di e caso pa tempo indefiní.

E acusado Geraldson van Leenden ta un bon conocí di autoridadnan, den sala di Corte e tabata den compania di su abogado señora mr. Peelen, kendenan sin mas a bay di acuerdo cu e decision di Huez pa posponé tratamento di e caso pa tempo indefiní.

5 Aña castigo di prison pa hoben di 19 aña pa atraco armá

WILLEMSTAD - E cuidadano Josue Lorenzo Daal di 19 aña di edad a aparecé diabierne den sala di Corte pa motibo cu dia 11 di augùstùs 2016 el a tira un atraco cu arma di candela, estilo shotgun riba e negoshi trùck di pan "Lik je vingers".
E acusado a dirigí e shotgun riba cuidadanonan di fam Thode, Quashie y Thompson, anto a exigí pa nan entregá nan tas cu pertinencia, telefon mobil, sapato di trabou y demas documentonan personal.

Den sala di Corte e acusado a declará cu motibo di e atraco tabata pa haña placa di manera cu e por cumpra tur loke ta necesario na cuminsamento di e aña escolar nobo.
El a bisa mas aleu cu ningun momento so no tabata su intencion pa tira riba esnan cu tabata trahando den e trùck di pan, pero t'asina cu doño di e trùck di pan a reacсioná mesora cu dal'e un skòp y esaki a causa cu sin cu tabata su intencion su dede a hala e gai di e shotgun, anto asina ey un bala a sali for di e arma.
Mas bien esaki a sosodé, pasobra e atracador aki a pèrdè contròl dor di trompecá, el a splica mas aleu.

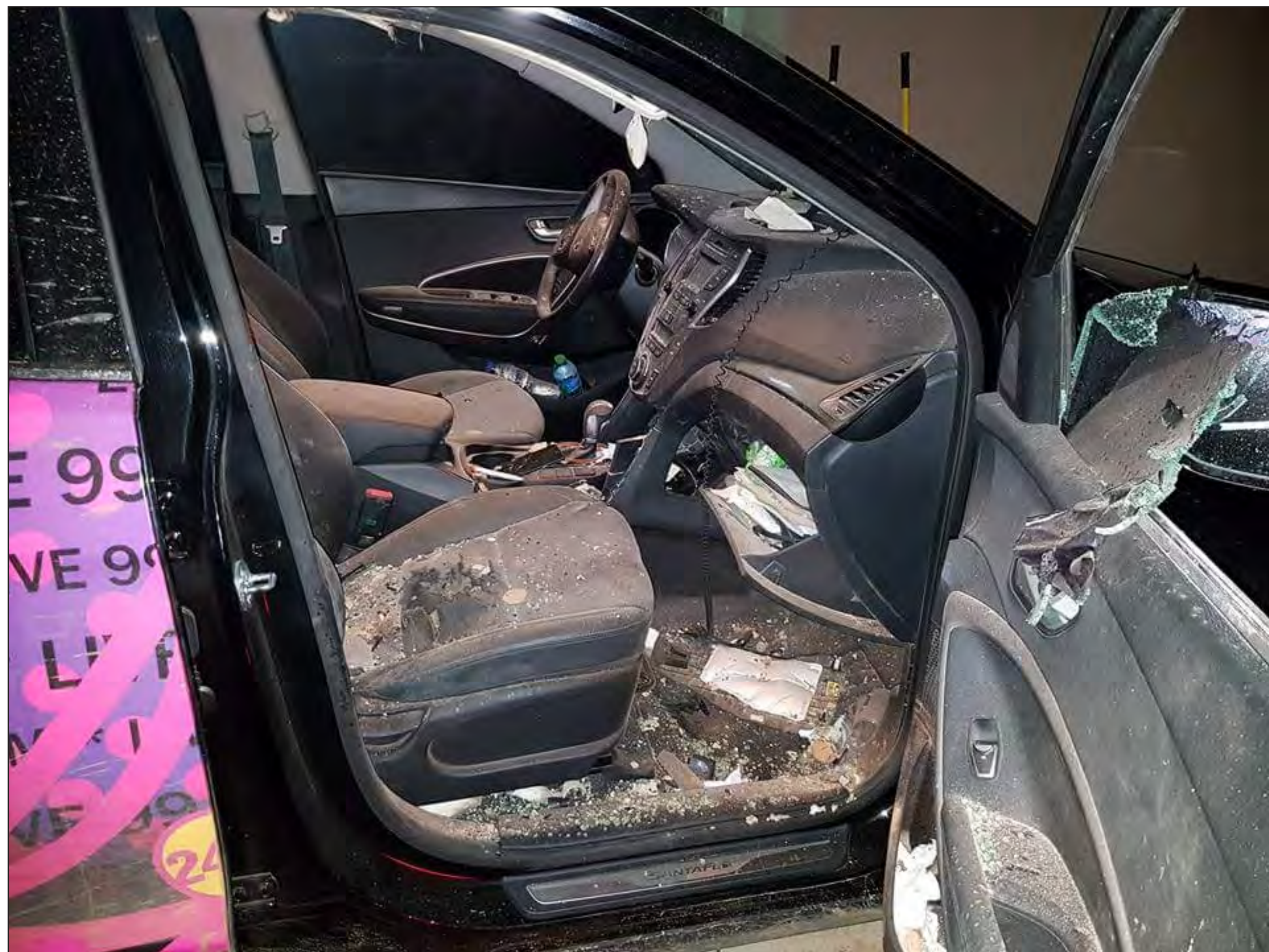
E acusado aki su situacion ta uno caminda su mama a hisa bela bay Venezuela lag'é desampará atras, su tata ta será, anto hopi tempo e ta bibando serca su wela.
Josue Lorenzo Daal a bisa Huez cu awe el a presentá pa pidi despensa na tur esnan cu el a haci dolor cu e acto castigabel cu el a cometé, pero el a sigui bisa cu no tabata su intencion pa tira riba ningun hende. Ta duel e masha loke a pasa Daal a sigui trese padilanti.

Fiscal mr. Hato Willems a categorisá e suseso como algo teribel caminda un persona asina hóben cu ta pretendé cu lo e mester hòrta pa haña placa pa por bay skol, pero ta pèrdè for di bista cu casi e por a kita bida di hende inocente.
E Fiscal a splica cu di ningun manera e suseso aki no por haña comprension, como tal e Fiscal a demandá un castigo di prison di 6 aña, kitando e periodo cu esaki a pasa den aresto preventivo.

Huez señora mr. MCB Hubben, tendiendo cuenta cu ta trata aki di un firstoffender, e hecho cu trata aki ademas di un hóben di apénas 19 aña di edad, a pensa cu ta necesario tene e castigo na 5 aña di prison. Pues e decision final ta cu Josue Lorenzo Daal ta bay será pa 5 aña.

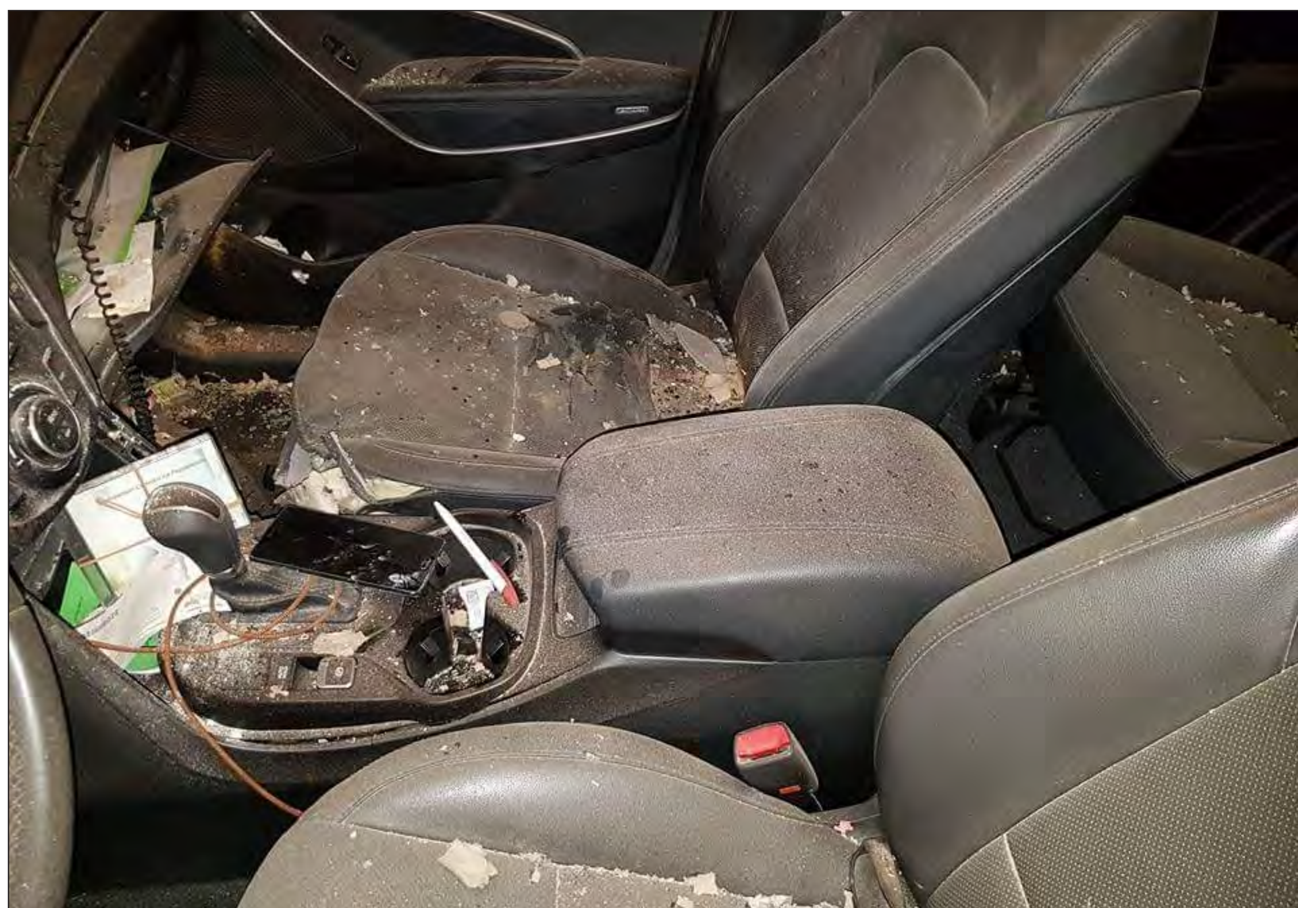


Atentado contra e auto di Aimed Ayubi di Live FM









KRALENDIJK - "Diadomingo marduga 1:40am tabatin un zonido duro den mi cura di cas, e cachonan a cuminsa ladra fuerte ora ma sali bay pafo pa wak, ma bin constata cu t'e auto di Live FM tin daño na dje.
Haciendo un investigacion rapido mi por a constata cu un persona a bula den mi cura di cas bay straight na mi auto cu martin, el a purba kibra mi windshield di auto dilanti prome, pero e no a logra el a scheur e so".

Aimed Ayubi a sigui relata cu despues e anti-social a bay den banda n'e glas di pasahero kibra esaki anto pega un SKYBOMB THUNDERKING lage explota den su auto y destrui e interior di su auto.

"Despues el a sali na careda topa e cu un bewaker di hotel cu a mire a pone luz riba dje, el a sigi core bay.
Ta un persona color bruin, cabey chiquito corta y cu carson largo bisti y lomba sunu. Den bo ansha bo martin tambe a keda atras den e auto pa bo sa.

Awel abo cu ta kere bo por intimidami cu e acto cobarde cu bo a haci awe (ayera) marduga preparabo.
Mas fuerte y mas duro so bo ta hacimi.
Nunca hamas ami tin problema cu niun hende.
Semper ma haci mi trabou y lo keda haci mi trabou manera mester ta. Mi no ta tembla p'e loke a pasa aki.
Mi no sa tin envidia ni rabia riba hende, pasobra semper mi consenshi ta limpi.

Pero loke abo a drenta haci den mi cura no ta keda asina aki si. Y por t'esun cu a pagabo pa bin haci'e tambe.
Ma entrega keho pa respet na Cuerpo Policial. Un cos mi ta bisabo, mi ta dunabo un chens pa arepenti y yega serca mi pa loke a pasa aki.
Pasobra no ta contrami so bo ta, pero mi famia tambe. Nunca ma molestia niun hende y ferfela niun hende. Mi no ta hende di problema.
Pero esaki si nos lo handl'e. Lo mi no sosega hamas te ora mi haya sa ken ta tras di e cos aki.
Ma haya bo mensahe y lo bo tende e contesta. Ainda bo tin un chens.

Tume manera bo kier. Mi weganan si ta limpi limpi. Nos lo topa. Tur loke bo por, mi tambe por", Aimed Ayubi a laga sa na nomber di su famia.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
- N.V.
Pariba di Brug:
- N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Dos asesinato den un tiro diabierna anochi na Sint Maarten

PHILIPSBURG - E promé asesinato di aña na Sint Maarten tabata den un tiro un double-header: Dos persona a keda asesiná den un auto, un homber y un muher.

E dòbel asesinato a sacudi e isla diabierne anochi ora e noticia a plama ora cu peatonnan a constatá cu tabatin dos hende morto riba Sucker Garden Road banda di e tercer brug den careda di 11'or di anochi.
E bisiñanan di bario cu a haña e dos curpanan a informá cu nan tabata den un auto y nan a yama Polis inmediatamente.

E vocero policial Ricardo Hanson a informá periodistanan cu e patruyanan policial a yega ne sitio algo despues di 11'or, a nota cu e pareha no tabata duna a señal di bida.
Polis a sera e lugar rapidamente pa curiosonan no daña eventual pista.
Di acuerdo cu bisiñanan di e bario, nan a tende tiro pisá sali for di curá di un homber cu nan ta yama "Mablow."

Rechèrche a constatá mesora cu e asesinonan a tira cu arma pisá cu a pasa dor di e porta di auto.

Ora dòkter di Polis a yega, el a constatá morto di Taheba York (31 aña), alias Mablow y e dama di Sucker Garden a keda identifica como Sabrina Martes (23 aña).
For di e sitio a transportá nan pa agencia funerario mesora.

Otro fuentenan ta indicá cu e victima homber mester ta den su 30 aña y e muher por ta den su 20 aña.
Ta for di 10.45 Polis a haña notificacion di e tiramento y a manda patruya mesora.
Ora polis a yega nan a haña un Hyundai Elantra blanco number P-7712 cu nan a yena cu bala manera cu machine gun.







E pareha no por a scapa di tanto tiro asina. Polis ta pidi tur hende cu por tin pista den e caso pa yama Warda di Polis.







Lilian Coffie pronto por ser mira riba pantaya grandi

DESPUES di varios luna di filmacion, porfin na april awor e actriz mas hoben, ***Lilian Coffie*** por wordo mira den e tv serie **"De 12 van Oldenheim "**. Esaki lo por wordo mira riba videoland april 2017, despues Netflix TV y DVD.

E actriz Arubiana, ***Lilian Coffie*** tin un rol importante den e tv-serie aki. Tambe den verliebt na Amsterdam a filma. E ta den produccion Di Bollywood
Tambe hunto cu success, su mama e conocida actriz Zuleika Coffie ta masha orguyoso di logro di su yiu.

E ta siguiendo pasonan di e mama, kende tambe na un edad hopi hoben tabata den varios produccion. Y den mas produccion e lunanan benidero, e mama. Zuleika Coffie tambe lo ta presente.

Aruba Triathlon Association ta organisa

Guardian Group Warm-Up Sprint Triathlon

Pa 22 di januari proximo

ARUBA Triathlon Association ta organisa diadomingo, 22 di januari 2017 su prome evento pa aña aki cual lo ta e: Guardian Group Warm-Up Sprint Triathlon. E evento aki ta start pa 7'or di mainta na Boca Cathalina.

Inscripcion ta via website: www.arubatriathlon.com. Ultimo dia pa inscribi via website ta 19 di januari 2017 te cu 12'or di anochi. Por favor tene bon cuenta cu esaki! Esaki ta e conexion cu e order di medayanan pa categoria.

***NOTA:** Pago ta sosode e diadomingo mainta 22 di januari 2017 prome cu e evento.*

Prijs pa inscripcion:
Miembro: Individual ta AWG. 10,-
NO miembro: Individual ta AWG. 20,-
Relay team ta AWG. 30,-

Distancia:
Kids te cu 14 aña: Swim 375 m – Bike 10 km – Run 2.5 km
Junior & Adulto Male: Swim 750 m – Bike 20 km – Run 5 km
Female Open 15+: Swim 750 m – Bike 20 km – Run 5 km.



APA a pone su tugboot **"SOCO"** den servicio e siman aki

A firma un acuerdo nobo cu e compania madre Svitzer, representa na Santo Domingo


Humphrey Tromp

PA no pone mas peso riba e total suma di debe di Aruba Ports Authority (APA) e decision a wordo tuma cu no ta bay cumpra un tugboot nobo, pero lo lease e ekipo necesario pa un periodo cortico di un of 2 aña.
Pa cu e mudamento pa Barcadera mester a haci un financiamento grandi na cual mester cumpli cu rationan financiero durante full e periodo.
Esaki a wordo informa dor di Humphrey Tromp, Director Financiero di APA.

E tugboot cu a lease ya caba ta na Aruba y a bay den servicio e siman aki. APA den pasado despues cu e tugboot "Andicuri" a bin bek for di Dry Docking a tuma e decision cu mirando e edad di e boto aki cu no ta responsabel mas pa mande un biaha mas pa haci un mantencion grandi y cu ora cu e momento yega cu e mester bay dry-dock atrobe cu lo saca e for di servicio.
Gobierno den su esfuerso pa trece compania di Europeo pa Aruba y aporta n'e concepto di fungi como un hub entre Europa y Latino America a firma un MOU cu Iskes.
A base di esaki APA a cuminsa sondea e posibilidad pa traha hunto den e trayecto cu a premira pa companianan Hulandes bin establece na Aruba y realisa trabounan den region. Ta trata di e pensamento pa Aruba bira un hub entre e continente bieu y esun nobo.

Durante e proceso aki ISKES a bin Aruba y a cuminsa cu servicio di tugboat banda di "Andicuri. Na juli 2016 a yega e momento pa saca Andicuri for di circulacion.
E intencion tabata pa lease un tugboot di Iskes. P'e motibo aki a manda e capitannan un training di capacitacion na Hulanda pa por maneha e tugboot cu Iskes ta lease.
Sinembargo a surgi un tardanza, ya cu a premira cu nan lo mester ta cla pa final di augustus, pero esaki no tabata e caso.

A bin resulta cu gran parti di nos tripulacion no tabatin e documentonan necesario pa por maneha e tipo di tugboot cu nos tabata di bay lease.
Gerencia di APA n'e momento ey mester a scoge entre manda un parti di e tripulacion cas y busca nobo of busca un boto cu si ta cuadra cu e capacidad di e tripulacion APA a dicidi cu lo haci tur lo posibel pa mantene e personal leal aki den servicio y haci lo maximo pa busca un otro tipo di boto, cumpliendo cu e exigencianan pa drenta e barconan na Barcadera y na Playa. Mirando e situacion aki APA a sondea e mercado pa yega na un tugboot cu nos tripulacion por maneha sin cu mester a bay haci estudionan largo pafo di Aruba.

Mientrastanto e tripulacion tabata haci e cursonan necesario pa haya e certificado cu ta necesario pa por maneha e boto cu APA a haya den bista.
Den final di december e tripulacion a ricibi e certificado pa por maneha e boto cu a dicidi di bay lease.
Den cuadro di esaki recientemente a sera un contracto cu un compania cu tin e botonan cu ta cumpli cu e exigencianan pa atende e barconan cu ta yega Aruba y cu e personal por maneha.
Na mesun momento ta paga un prijs cu ta keda den e area di loke a presupuesta.
Asina a bin firma un acuerdo nobo cu e compania madre Svitzer, representa na Santo Domingo p'e empresa Causedo.

Entrante 2 di januari e contracto di lease a drenta na vigor. E dia ey el a sali for di Santo Domingo y dia 4 di januari den oranan di atardi el a yega Aruba. A haci tur tramite p'e boto por a drenta den servicio dia 6 di januari caba den oranan di atardi.
E 6 lunanan tras di lomba tabata hopi dificil, segun Humphrey Tromp a splica, pasobra no tabatin e entrada for di e servicio aki cu tabata brinda na barconan.
Pero hopi importante ta cu n'e momento aki tur e personal cu ta traha cu tugbootnan tin tur nan papelnan na ordo, manera t'e exigencia mundial entrante prome di januari, 2017.

Ademas APA tin un tugboot di calidad pa brinda un servicio mihor ainda cu "Andicuri".
Un analisis cu APA a haci ta indica cu un tugboot ta suficiente, mirando cu e compania CITGO tin dos tugboot na su disposicion.
"Pa aworaki, esaki ta suficiente," Humphrey Tromp a duna di conoce. Por surgi temporada cu tin piek y mester di mas ekipo.
P'esaki lo studia cual lo por t'e posibilidad nan pa den futuro, entre otro kisas cu Iskes mes cu a informa APA cu e lo bay keda tog disponibel pa Aruba y p'e area di Caribe.
Despues di dos aña lo evalua e situacion financiero di APA, esta si ta bay prolonga e contracto di lease of ta cumpra su propio tugboot nobo.



Lesnan di "Hip Hop" y "Break Dance" pa hobennan na Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu diamars 10 di januari ta continua cu lesnan di baile den nan Centro pa muchanan di scolnan basico y hubentud. Lo cobra un contribucion chiquit pa luna y e orario di e lesnan ta 2.30'or pm pa 3.30'or pm pa muchanan di 1ste, 2de y 3de klas, mientras 3.30'or pm pa 4'.30'or pm muchanan di 4de, 5de y 6de klas y pa muchanan di scolnan basico.

Instructor ta Alexei Espinoza kende ta un persona cu tin hopi experencia den e ramo di e bailenan di "Hip Hop y Break Dance". Inscripcion ta tuma lugar tur dia na Centro di Bario Playa Pabao, mainta di 8'or pa 12'or y taimerdia di 2'or pa 6'or.

Pa mas informacion por yama telefon 583-7775 y puntra pa sra. Clarissa durante e orario ya menciona.

Meta di e lesnan ta p'e hobennan participa den e programanan cultural y otro actividad cu ta wordo organisa den nos Centro.
Si tin hoben cu ta bishita EPB, EPI, MAVO of Colegio Arubano tambe ta bon bini.

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta haci un invitacion na mayornan di Playa Pabao y di Aruba en general pa haci bon uso di e oportunidad aki y mayornan laga boso yiu(nan) participa n'e lesnan di baile. Cuponan ta limita.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 6 Jan, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	175.61	176.33		177.13
Pond sterling	GBP	2.13	2.18		2.24
Japanse yen (per 10.000)	JPY	152.15	153.54		155.08
EURO (per 100)	EUR	186.89	188.60		190.49
Deense kroon (per 100)	DKK	24.38	25.10		25.90
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.97	20.69		21.49
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.72	19.44		20.24

E multifacetido

Rufo Odor a fayece



ORA tende nomber di Rufo Odor, e prome pensamento ta bay serca esnan cu a conoce como cabesant di Sint Dominicus College Bovenbouw, pero tambe tin otronan cu a conoce como e tenor di Aruba, dunando varios presentacion na Aruba, pero tambe na Corsou y Surinam.

Su profesion por ta onderwijzer, pero tambe un persona cu tabata duna canto y e tabata traha como traductor den Corte di Husticia, specialmente ora mester atende cu Haitianonan cu nan Creole, loke cu Rufo Odor tabata domina hopi bon, pa no bisa di sa domina Spaño hopi bon tambe.

Rufo Odor a haci su nomber e.o. di tabata dirigente di asambeu, loke awe nos ta yama brassband, tocando den paradanan di Carnaval. Rufo Odor tabata dirigente di varios koor y sigur di Vivant ent Chantant, unda nan a sa di duna varios presentacion na Aruba e.o. na San Nicolas y Playa, durante temporada di Pasco. Pero a biaha varios bes pa Corsou y Surinam, pa cual Rufo Odor tabata organisa hopi biaha conciertonan di koor.

E conocido artista Waldy Simson a pinta un potret di Rufo Odor, cu kende nos ta mira riba e foto aki. Waldy Simson ta un Surinameño, pero biba pa varios aña na Aruba.

Su nomber complete tabata Rufo Abelino Saturnino San Blas Odor, kende a nace tambe na Aruba.

Cu Rufo sosega na paz!!!



Controlaria General a constatá:

Fundacion Cuido di Ambulance su directiva ta ilegitimo te den tòm

WILLEMSTAD - E resumen cu Controlaria General a produci riba e investigacion cu nan a haci riba funcionamento di e fundacion entre 2011 te 2014 ta simplemente devastador.

Controlaria General no a mencioná esey, pero es cu conocé historia sa cu pa motibonan politico di entre otro politiconan di Pueblo Soberano, a core cu e director Sharlon Melfor, a laga e fundacion pa su cuenta y e desaster ta lesa manera un litania di desaster.

Fundacion Cuido di Ambulance ta encargá cu servicio di ambulance na Còrsou for di decèmber 2010.

A lanta Fundacion Cuido di Ambulance cu e intencion p'e ofrecé servicio di ambulance riba un base temporal, durante un periodo di 6 luna.

E intencion tabata pa, despues di likidacion di Curaçao Emergency Medical Services (CEMS), cu tabata e organisacion encargá cu ambulance anteriormente, lanta un organisashon nobo cu lo por a ofrecé servicio di ambulanc na un manera autónomo.



Fout: A likidá CEMS pa core cu e director, pero a hacié tipicamente estilo chabakano: Kima un mondi pa mata un vruminga! Resultado ta cu Fundacion Cuido di Ambulance ta encargá cu servicio di ambulance te dia di awe, sin cu a formalisá tur aspecto di su funcionamento.

FAYONAN GARAFAL

For di su principio Fundacion Cuido di Ambulance tabata un monster.

E fundacion ta desviá garafalmente di norma y regla riba e siguiente puntonan:

Directiva di Fundacion Cuido di Ambulance no ta cumpli cu loke su statutonan ta stipulá. Pa di promé, e directiva ta consistí di apénas dos persona, un Presidente y un Secretario, siendo cu mester tin un tesorero tambe.

E personanan nombrá como Presidente y Secretario no t'e funcionarionan di Gobièrno indicá den e estatutonan, y como tal Controlaria ta constatá cu e directiva actual di Fundacion Cuido di Ambulance ta ilegítimo.

No por a haña comprobante di gasto relacioná cu e sumanan cu a sea paga òf boek como debe n'e miembronan di directiva como pago pa nan servicionan.

4. Directiva no a pèrcurá p'e cuenta anual di e fundacion a keda aprobá na tempo (denter di e término fihá di 8 luna) y como tal no a duna cuenta na tempo. Te n'e momentonan akí, ainda no a presentá e cuenta anual na Minister pa e aprob'é.

Fundacion ta duna servicio di ambulance sin pèrmit adecuado

WILLEMSTAD - Otro puntonan di e litania di iregularidad cu Controlaria General a constatá na Fundacion Servicio di Ambulance ta cu durante mayor parti di e tempo cu e fundacion ta el a ofrecé servicio di ambulance sin ta disponé di un pèrmit na tempo, manera ley ta exigí.

Durante e investigacion a constatá cu e fundacion a cumpli cu e norma segun cua mester tin tres ambulance cla pa interviní ora tin mester.

Sinembargo, debí cu no tin palabracion formal cu Gobièrno tocante uso di e vehículonan cu ta sirbi como ambulance y cu no tin un plan di inversion tampoco, e fundacion no por garantisá cu lo tin ambulance disponibel a largo plazo ni cu por cumpra ambulance nobo.

Ya cu no tin un registro confiabel, no por determiná cu tur seguridad na cuanto ocasion servicio di ambulance a keda sin cumpli cu e tempo di respuesta fihá.

Por lo tanto no por controlá si e fundacion di ambulance ta cumpli cu e norma akí.

OTRO FAYONAN:

* E fundacion no ta disponé di un sistema di comunicacion via radio cu ta funcioná bon, siendo cu un sistema asina ta importante pa comunicacion entre meldkamer y ambulance;

* Gerencia y directiva no a formulá un maneho di calidad ni a introducí un sistema di contròl di calidad;

* Y e sistema di telefòn ni e sistema di mobilofon no ta cumpli cu e exigencia di cu mester tin cobertura riba henter e isla y cu e mester activá alarma externo;

* E central su nivel di seguridad ta insuficiente. E edificio no tin vigilancia y debí cu e no ta directamente visibel for di e pòst di vigilancia di Ministerio di Salubridad;

* Nan no ta disponé di su mes sistema integrá di central y no por contratá personal riba su mes y e directiva no por pèrcurá pa yena vacatura na tempo pa por ofrecé un servicio di ambulance responsabel.

E organisacion no tin su mes maneho di personal y ta Gobierno ta pone personal na disposicion di e fundacion.

Mas cu un Fiscal riba casonan mas grandi

WILLEMSTAD – Ministerio Público (OM) di Còrsou, Sint Maarten y islanan BES ta bay incluí mas frecuente mas cu un Fiscal ora trata casonan grandi den Corte.
Ya caba OM di Còrsou y di Sint Maarten a conocé ecperencianan bon y exitoso den casonan manera "Hato Shooting", "Biento", "Menam" y "Babel" den cual mas cu un Fiscal a keda encargá cu e caso.

Procurador-General (PG) Guus Schram a duna di conocé cu casonan grandi cu investigacionnan largo mas y mas lo keda trata pa un 'team di Fiscal' consistiendo di mas cu un Fiscal. Esaki ta bay contribuí na calidad di e investigacion y ta bay evitá vulnerabilidad ora transferí casonan.
Tur actuacion durante un investigacion di e diferente Fiscal ta bin pa cuenta di Ministerio Público; OM ta en efecto e instancia cu ta pèrsigui y ta un y indivisibel.

Tambe den caso "Maximus" ta bay tin mas cu un Fiscal encargá cu e investigacion. E team di Fiscal den "Maximus" ta bay consistí di Fiscal experencia cu hopi experencia, entre nan un cu añas largo a fungi como Abogado-General (AG).

Uso di mas Fiscal riba un caso ta, segun PG Schram, consistente cu e desaroyo di Ministerio Público y perspectiva di futuro manera splica den e documento di vision di Procurador-General (PPG). Por lesa y download e documento di vision via e link: http://iturl.nl/snnI8kQ



DIABIERNA tardi "Muñeca", e Cocker Spaniel/Labrador di sra. Lilly Prince, President di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, a huy net ora di drenta den clinica di Wayaca pa un check-up.

E cacho a logra di libra su mes di su banchi di garganta cu su identificacion asina cu si un persona hay'e e no sa ken e contacta. "Muñeca" ta un tefi sterilisa y e ta hopi timido.

Si bo haya "Muñeca", please yama sra. Lilly Prince na tel. 561-2284 of 593-7227. Di antemano, danki.

Tayer cu *Roy Mezas* na Playa Pabao

DEN cuadro di su proyecto di aña 2017: "Trahando na un Comunidad Feliz", directiva di Centro di Bario Play Pabao ta organisa 4 diferente tayer.

E prome ta cuminsa diarazon 11 di januari y lo tin un duracion di 4 siman. Tema di tayer aki ta "para keto na mi mes" y su meta ta pa guia mayornan p'asina nan por duna guia na nan yiunan.

E tayer aki lo ta na encargo di sr. Roy Mezas y ta tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao. Manera ya menciona e tayer ta cuminsa diarazon 11 di januari di 7'or pm pa 9'or pm. Lo cobra e suma di 15 florin pa persona pa tur 4 tayer, mientras cu pa pareha ta paga 25 florin.

Inscripcion por tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao, mainta di 8'or pa 12'or y traimerdia di 2'or pa 6'or si tin mas cupo mei ora prome cu e tayer cuminsa.
Cuponan ta limita pues inscribi tempran pa bo no mester keda afo. Pa mas informacion por yama 583 7775.

Chauffeur cansa ta dal contra muraya di JR Autocenter



DEN oranan trempan di diadomingo mainta, un accidente a sosode na Cura Cabay, caminda un chauffeur a resulta herida.

Polis a presenta n'e sitio y constata cu e chauffeur tabata cansa ora cu el a baha caminda pa despues dal contra e muraya di JR Autocenter. El a keda herida cu un kap basta fuerte, pa cual a solicita presencia di ambulance.

Prome Rosario Bibo diaranson 11 di januari na Alto Vista

NOS a drenta un Aña Nobo yen di positivismo y speransa. Sigur nos tur ta agradecido pero tambe nos lo tin cu conforma cu loke lo bini. Specialmente den caso di malesa. Pa tur bondad y bendicion cu nos ta desea di ricibi di nos Señor, nos lo por acudi na e prome Rosario Bibo diaranson awo 11 di januari pa 7'or y mey di anochi na kapel di Alto Vista.

Nos lo sigui resa pa nos famianan, nos hobennan, tur nos lidernan cu ta guia nos pais pa semper positivismo y confiansa reina den curason di cada persona cu ta biba riba nos dushi Aruba.
Un bes mas comision organisado ta invita tur hende adulto y hoben pa asisti na e prome Rosario Bibo diaranson awo 11 di januari pa 7'or y mey di anochi na Alto Vista.



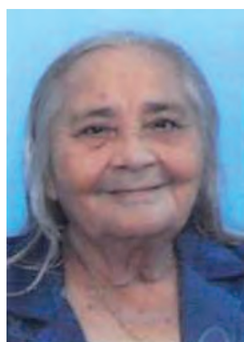
A thousand words won't bring you back, I know because I've tried; neither will a thousand tears, I know because I've cried.

#Rest in Peace

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia
cu a bai sosega den brasa di Señor :



Sra. Juliana S. Kelly-Tromp
Mihor conoci como " Chichi"
*31-12-1938 - †06-01-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon,
mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di :



Estanislao Dirksz
Mihor conoci como "Esy"
Ex trahador di D.O.W.
*27-06-1938 - †05-01-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Xpresa bo mes

Declaracion riba supuesto "aparicionnan" di La Birgen Maria na Koyari, Aruba

Skirbi pa: Luis A. Secco

SOLEMNIDAD DI CRISTO REY DI UNIVERSO

For di aña 1998 te na presente, comunidad catolico di Aruba a tende di "aparionnan" y mensahenan di La Birgen Maria na Valerie Perez, cu na principio tabata riba Modanza.

E supuesto aparicionnan, compaña pa prediccion di fenomenonan natural, a lanta preguntanan den e comunidad di Aruba, a sembra confusion y duda y hasta a causa miedo den pueblo, especialmente riba temanan di fe.

Sinembargo, algun fiel a sinti deseo di bishita e luga regularmente, participando na diferente actividad, promovi pa Valerie y su grupo *"The Voice of Jesus"*, y asisti na e supuesto aparicionnan tur 25 di cada luna, ora dicho aparicionnan ta tuma luga.
Pa promove e evenemento aki a lanta un kapel y luga di oracion, a keda crea un fundacion y un "**website**" cu ta publica informacion relevante di Koyari.

En bista di e confusion y dudanan cu ta resulta di e fenomeno aki, ami como obispo y wardador cu tin e responsabilidad di Iglesia particular aki, kier declara, despues di un investigacion serio, conduci dor di un comision special cu mi a encarga pa e tareaspecifico aki, cu e aparicionnan y e mensahenan aki no ta autentico ni berdadero.
Ta deber y obligacion di cada obispo den Iglesia pa ofrece na su fielnan guia pastoral y yudansa pa e fe no keda afecta pa supuesto aparicionnan, mensahe y siñansanan cu ta contrario na e fe di Iglesia Catolico.

Ta p'esey mi ta recomenda, despues di un dialogo y evaluacion realisa en union cu clero y representantenan di fielnan di Aruba tocante e fenomeno aki, lo siguiente:

1. Cu no por duna credibilidad na e asina yama aparicion y visionnan cu supuestamente ta tuma luga tur 25 di cada luna atardi manera ta reporta pa sra. Valerie Perez y e grupo di *"The Voive of Jesus"*, cu ta afirma cu La Birgen Maria ta llame y papia cu ne.

2. Nos no ta kere cu esun cu ricibi e experiencia aki ta bira mas y mas consciente di su identidad como miembro di Iglesia, mas consciente di e realidad di loke e fe cu Iglesia Catolico ta siña.

Ta constata cu Valerie y su siguidonan, formando nan mes "**iglesia**", a crea y promove nan propio actividadnan religioso sin conocemento y aprobacion di e autoridadnan legitimo di Iglesia.

3. "E mensahenan" y cierto spiertamento (profecianan) cu ta bini di Koyari no ta cuadra cu e siñabsanan di Iglesia Catolico, ta kita autoridad na obispo y ta pone dudanan den mente di e fielnan.

4. Den ultimo añanan den kapel di Koyary a desaroya un programa paralel di celebracionnan siguiendo e fiestanan liturgico di Iglesia, pa medio di nobena y solemnidadnan, sin permit y presencia di e pastor di parokia.

5. Pa motibo di e bienestar spiritual di nos fielnan catolico, mi ta pidi pa nan abstene di participa na e evenementonan y actividadnan aki y na e grupo *"Voice of Jesus"* di no sigui haci publicidad riba e supuesto "aparicionnan" aki.

Mi ta recomenda y mi ta resa pa nos fielnan catolico por keda obedecido y practica e fe autentico cu Iglesia ta profesa. Mi ta anima nan tambe pa sigui promove e berdadero debocion na La Birgen Maria cu a haya aprobacion di Iglesia Catolico.

Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras:

E siman aki ta inicia reunionnan entre Parlamentonan di Aruba, Corsou, St. Maarten y Hulanda

PRESIDENTE di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti cu e siman aki na Willemstad, Corsou lo inicia reunionnan entre Parlamentonan di Aruba, Corsou, St. Maarten y Hulanda.

Dialuna tin reunion entre e paisnan Caribense den Reino y di Dialuna pa diabierna lo tin e reunion di IPKO, esta e interparlementair Kononkrijksverleg. Topiconan importante lo ser trata manera e asina yama geschillenregeling, esta e areglo ora di disputa, cu ta di importancia cu ora tin diferencia di opinion den Reino un entidad independiente y neutral lo por intermedia p'asina sali dor di disputa.

Wyatt-Ras ta sigui splica cu Aruba y e otro islanan conhuntamente a trata riba un concepto di ley, sinembargo Hulanda tambe tin un concepto y ta keda nos paisnan cu ora dicho ley ser trata den Parlmento Hulandes nos paisnan lo por bin cu cambionan pa medio di e. o. amienda(nan).

E topico di salubridad tambe lo ser trata. Ya caba a ser haci un sondeo profundo di salubridad di nos paisnan y mester yega na ehecuta cierto palabracionnan haci entre e paisnan despues di e Healthcare Conference cu a ser organisa dor di e Minister di Aruba.

Segun Wyatt-Ras, Parlamentarionan di e islanan lo haya un recorido den e hospital nobo den construccion. E asunto di nos hubentud, enseñansa, situacion na Venezuela, strafnan minimo y conexion entre islanan lo ser trata dialuna entre e paisnan Caribense. Igualmente cooperacion economico, leynan di consenso y procedura di nombracion di gobernadornan.
Topiconan di IPKO lo ta casi igual cu ta e geschillenregeling, oportunidadnan economico den reino, cambio di clima y energia, Reino ideal den 2040, hubentud, nos studiantenan, integridad den gobernacion, Hof constitucional, etc.

E biaha aki e deliberacionnan lo tin un caracter menos forma en bista cu tin hopi cambio den e constelacion di e diferente parlamentonan den Reino.
Sinembargo, e lo duna oportunidad pa trata e topiconan mas profundo.

Wyatt-Ras ta spera cu por tin bon resultadonan y cu nos paisnan lo por yega mas serca di otro pa loke ta trata e diferente issuenan cu ta concerni nos tur.

Kier cambia autonan di combustibel pa coriente

ELMAR cla pa conkista 20% di mercado di auto di Aruba

A topa cu doñonan di autonan di coriente durante evento na Hato







DURANTE un evento special teni na nan oficina situa na Hato, **ELMAR** a trece tur e doñonan di EV cars (autonan electrico) hunto pa asina den un forma ameno siña conoce otro y sondea kico ta e necesidadnan di e comunidad chikito aki, pero cu ta creciendo rapido.

Wanda Broeksema gerente di e departamento **"Servicio na Cliente"** a splica cu a invita tur e doñonan y tur a bin cu nan auto creando un "car show" eynan mes.
Un di e prome metanan di e evento ta pa crea un comunidad di EV cars na nos isla. Fuera di esey a invita e car dealernan na e evento special aki pa intercambia ideanan cu tur esunnan interesa.

"E sondeo ta pa nos haya sa mas kico ta e necesidadnan di e comunidad aki, cu ta creciendo poco poco pasobra no tin sentido pa traha riba un infrastructura cu no ta acopla na necesidadnan di e consumidor", *segun Wanda Broeksema.*
El a sigui bisa cu empleadonan di **ELMAR** presente a suministra tur informacion na tur cu tabata interesa. "Esaki ta hopi importante pa **ELMAR** mes y esunnan cu tin un auto di coriente caba y hasta pa esunnan pensando pa cumpra un", *el a splica.*

Na e edificio di **ELMAR** situa na Hato y na Aeropuerto ya caba tin stacionnan pa recarga autonan di coriente y mester analisa unda mas tin cu bin cu nan p'asina por brinda e servicio adecua.
Business Development Officer na **ELMAR**, esta Elthon Lampe, cu hopi entusiasmo a bisa cu esaki ta e prome evento di EV Cars cu **ELMAR** ta tene cu diferente meta.
"E prome ta pa crea e EV Community, o sea, crea e ambiente unda tur e doñonan di auto electrico por siña conoce otro, comparti nan experiencia y hopi mas", *e ta splica*.
Tambe a invita esunnan cu tin interes pa cumpra un di e tipo di autonan aki pa asina nan por tende di esunnan cu ya caba ta disfrutando di nan.

"Naturalmente, **ELMAR** ta bende coriente y nos ta mira esaki como un mercado nobo pa diversifica. Esaki ta un mercado cu a wordo domina pa añanan largo pa e industria petrolero. Autonan ta core cu gasolin of diesel y na Aruba ainda nos ta hopi dependiente di e combustibel aki. Pero mirando e desaroyo cu tin riba energia sostenibel, unda ya caba nos ta instalando panelnan solar, anto por bisa cu auto electrico tambe ta cay den nos vision di mantene un desaroyo sostenibel", *asina Elthon Lampe a agrega.*

Fuera di trece e EV community hunto, tambe **ELMAR** a organisa e evento aki pa haya informacion di doñonan di EV cars.
"Ya caba nos a instala un sistema nobo pa recarga e autonan aki na aeropuerto. E ta un sistema smart cu ora e recarga e auto e ta uza e momentonan oportuno cu tin den e grid y recarga e auto kisas na un tarifa mas abao. Esaki ta loke nos ta focus riba dj'e awe pa analisa si tin demanda pa e sistemanan aki na Aruba", *di acuerdo cu Elthon Lampe.*

No necesariamente e desaroyo nobo y moderno aki lo bay bira un peso mas grandi riba e red di **ELMAR**, mirando e rumbo cu Aruba ta tumando riba eficiencia di energia.
"Si nos mira loke ta pasando den e ultimo añanan na Aruba pa loke ta coriente, anto bo ta ripara cu a bay over na aparatonan mas eficiente. Hopi hende a cambia nan airconan pa inverter y hopi mas. Esey ta nifica cu hopi capacidad riba e red di **ELMAR** a bira liber. Nos tin un capacidad awor aki pa bay cu sigur un 20% di e mercado di auto. Esey ta hopi auto mes mester bira di coriente", *asina Wanda Broeksema a aclaria.*
E evento organisa pa **ELMAR** haya masha bon reaccion di e invitadonan y tur a pidi pa tene mas di e tipo di eventonan asina, suministra mas informacion posibel y cu nan ta convenci cu educando e publico, lo conscientisa mas hende pa haci e cambio logico pa promove mas sostenibilidad y stuur auto cu ta core riba coriente en bes di gasolin of diesel.

ELMAR ta invita tur doñonan di un auto di coriente cu no tabata presente na e evento y cu ta desea di keda na altura di desaroyonan den e industria aki, pa subi e website di www.elmar.aw/ev of check e pagina di **ELMAR** riba Facebook pa por keda bon informa.

S.M.A.C.: Stichting Maneho di Aruba su Carnaval | Weststraat 7 Unit 6 | Infosmacaruba@gmail.com

Den CARNAVAL 63 2017



NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!




















ROYAL
TRIBE










NAGICO



AWEMainta

#1 Online

Completamente DIGITAL

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na **noticia@awemainta.com**

Haya tur e edicion di AWEMainta riba nos website



www.awemainta.com

Like nos riba Facebook

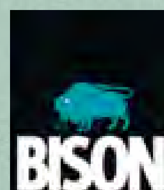
www.facebook.com/awemainta



KOOYMAN

VALID FROM JANUARY 9TH UNTIL JANUARY 22ND 2017

FRESH START OF THE NEW YEAR









ON ALL SIZES





MOVING & STORAGE BOX
- L 19.1 x W 12.7 x H 14.3 inch
- Max. 20 kg / 45 lb

5.49 per piece

or 220 Fun Miles

158054

BIG discounts small prices

BUILDING MATERIALS · HARDWARE · HOME IMPROVEMENT

LUMBER

~~10.99~~
8.99
or 360 Fun Miles
SAVE 2.-

13204008

SPRUCE LUMBER
- 2″ x 4″ 8′
- Manufactured from spruce-pine-fir wood species
- Kiln dried
- Smooth surface
- Stainable and paintable
- Dimensional lumber

FORMING PLYWOOD C+/C+ O&ES
- 12 mm 4′ x 8′
- Use for concrete form work
- Exterior E1 Phenolic glue lines
- Oiled with non-mineral oil
- Edges are sealed

~~37.99~~
32.99
or 1320 Fun Miles
SAVE 5.-

21000025

12 mm 4′ x 8′	~~37.99~~	32.99	or 1320 Fun Miles
15 mm 4′ x 8′	~~42.99~~	37.99	or 1520 Fun Miles
18 mm 4′ x 8′	~~47.99~~	42.99	or 1720 Fun Miles

FASTENERS

BRIGHT COMMON NAIL
- For construction and carpentry
- Smooth shank, flat head, and diamond point

~~2.99~~
2.69 1LB
or 108 Fun Miles
SAVE 0.30

K6C1

~~11.99~~
10.49 5LB
or 420 Fun Miles
SAVE 1.50

OVER 30% DISCOUNT

DRYWALL SCREWS
- 8 Gauge for drywall applications
- Sharp point for quick entry

~~6.99~~
4.99 1LB
or 200 Fun Miles
SAVE 2.-

114CDWS1

~~29.99~~
19.99 5LB
or 800 Fun Miles
SAVE 10.-

Grip Rite

RACK COVER
- H 180 x W 90 x D 45 cm

DO NOT FORGET!

24.99
or 1000 Fun Miles
198042

GALVANISED STORAGE RACK
- H 180 x W 90 x D 45 cm
- 175 kg per shelf
- Boltless/easy to mount
- Suitable for dry & humid spaces
- Particle board shelves & galvenised frame

~~149.99~~
119.99
or 4800 Fun Miles
SAVE 30.-
154579

BISON KIT
- 250ml
- Universal contact glue
- Super strong

Sarting at

15.49
12.39
or 496 Fun Miles
SAVE 3.10

43702121

20% DISCOUNT ON ALL SIZES

AVAILABLE IN 250ML, 750ML, 2.5LTR, 4.5LTR

15% DISCOUNT ON ALL SIZES

BISON BISON WOOD GLUE D2 TOPSPEED
- Super-fast wood glue for indoor use
- Drying time: +/- 4 minutes
- Dries transparent

AVAILABLE IN 75GR, 250GR AND 750GR. STARTING AT 6.79

BISON CONSTRUCTION FOAM
- 500 ml
- Huge expension
- In & exterior

17.99
15.29
or 612 Fun Miles
SAVE 2.70

43700600

BISON MONTAGE KIT ORIGINAL 310 ML
- Very strong
- Universal
- Flexible
- In-/exterior

17.99
15.29
or 612 Fun Miles
SAVE 2.70

43702795

PAINT

OVER 25% DISCOUNT

MEGA BUY!

BASIC INTERIOR WHITE WALL PAINT
- 1 gl
- Basic interior paint for a contractor price
- Affordable Latex paint
- Good hiding power
- Quick drying
- White

29.99
or 1200 Fun Miles
88000100

109.99
99.99 5 gl
or 4000 Fun Miles
SAVE 10.-
88000500

139.99
99.99
or 4000 Fun Miles
SAVE 40.-
88300500

BASIC WALL PRIMER WHITE
- 5 gl
- Affordable wall primer
- Provides adhesion between surface and topcoat
- For fixing light chalking surfaces
- In- & exterior



VMVL CORD 3X2.5MM
- Also avaiable in black
- Available in several sizes

Starting at

~~2.99~~
2.29 p/m
or 92 Fun Miles
SAVE 0.70

004120



SN4/SN8 PVC PIPE
- Grey
- Also available:
- L 50 x B 3.0 mm / L 1.9 x B 0.11 inch
- L 75 x B 3.0 mm / L 3.0 x B 0.11 inch
- L 110 x B 3.2 mm / L 4.3 x B 0.12 inch
- L 125 x B 3.7 mm / L 4.9 x B 0.15 inch
- L 160 x B 4.7 mm / L 6.3 x B 0.19 inch
- L 200 x B 5.9 mm / L 7.9 x B 0.23 inch

PIPELIFE

Starting at
12.99
or 520 Fun Miles
019870



ELECTRICAL BOX PVC
- 2 x 4
- Also available in 4 x 4

1.39
or 56 Fun Miles
EBX017A

ELECTRICAL BOX
- 2 x 4
- Also available in 4 x 4

1.99
or 80 Fun Miles
6151914

•MORE 4 LESS•



25% DISCOUNT



RE-USABLE GLOWSTICK
- Batteries included
- Twist on/off for multiple uses
- LED

~~19.99~~
14.99
or 600 Fun Miles
SAVE 5.-
WM1110447MT3

MAGLITE 2D
- Available in several colors
- 2D cell batteries
- Runtime of 8 hours

~~59.99~~
49.99
or 2000 Fun Miles
SAVE 10.-
0438242



Starting at
69.99
or 2800 Fun Miles
AMH04110401

TRANSFORMERS
- Multi: 110 V into 220 V & 220v into 110 V
- Available in several sizes between 100 VA - 5000 VA

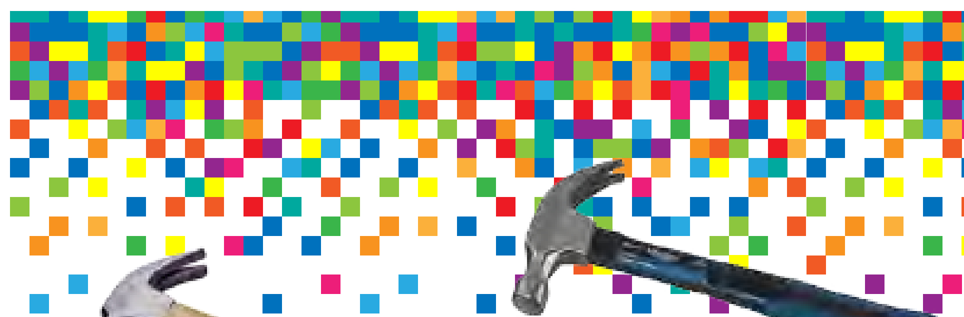
NEW



MIDEA INSTANT WATER HEATER
- Suitable for shower and kitchen
- 3 different temperature options
- Copper heating element
- Available in 110v and 220v
- Energy efficient
- 50/60Hz

~~149.99~~
129.99
or 5200 Fun Miles
SAVE 20.-
DSK680352








CLAW HAMMER
- Wood
- 16 oz

~~12.49~~
9.99
or 400 Fun Miles
SAVE 2.50

1427871

STRAIGHT FIBER HANDLE CLAW HAMMER
- 16 oz
- Drop forged steel head with cushion grip.

~~16.99~~
12.99
or 520 Fun Miles
SAVE 4.-

5920384




~~7.99~~
4.99
or 200 Fun Miles
SAVE 3.-

1663665

5 DISPOSABLE DUST MASKS
- Latex-free and hypoallergenic
- Ideal for gardening, sweeping, and dusting
- This product meets no government standards

IMPACT RESISTANT SAFETY GOGGLE
- Impact resistant
- Ventilated

~~7.99~~
4.99
or 200 Fun Miles
SAVE 3.-

1537745

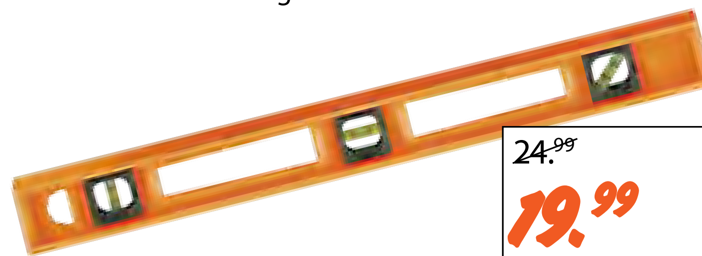
25% DISCOUNT



CARPENTER SQUARE
- 16 x 24 inches
- Stamped graduations
- Protective anti-rust coating

~~19.99~~
14.99
or 600 Fun Miles
SAVE 5.-

6244875



24 INCH I-BEAM LEVEL
- One-piece high-impact with closed end.
- Lightweight foam-mold construction.
- High visibility frame with hand holes.

~~24.99~~
19.99
or 800 Fun Miles
SAVE 5.-

6127591

MEGA BUY!

~~62.99~~
39.99
or 1600 Fun Miles
SAVE 23.-



48225225

8M/26' MAGNETIC TAPE MEASURE
- Finger Stop - Protects Finger
- Dual Magnets
- Blueprint Scale - Calculates 1/4" and 1/8" Drawings
- Wire Form Belt Clip
- 2-Sided Printing - Increases Measurement Readability
- Up to 9' Standout
- 360 Degree Hook Attachment

Milwaukee



~~17.99~~
12.99
or 520 Fun Miles
SAVE 5.-

95IB30496

TAPE RULE
- 5 m
- Tough plastic casing.
- Class II measuring tape.

GEORGE FOREMAN
HEALTHY COOKING



~~79.99~~
49.99
or 2000 Fun Miles
SAVE 30.-

GR0040B

GRILL GEORGE FOREMAN 2 SERVING BLACK
- 2 Servings, 36 Inches
- Nonstick cooking surface

~~189.99~~
129.99
or 5200 Fun Miles
SAVE 60.-

6206981

GEORGE FOREMAN DELUXE
- The Next Grilleration Grill - Black, 5 serving
- Tough nonstick coating
- Removable plates

GRILL, BAKE & BOIL

TOTAL CRUSHING TECHNOLOGY

20% DISCOUNT

~~499.99~~
399.99
or 16000 Fun Miles
SAVE 100.-

AS SEEN ON TV

7057243

NINJA MEGA KITCHEN SYSTEM 2HP
- 2 Horsepower - 1500 Watt professional kitchen system
- XL 72 oz professional blender with total crushing technology
- XL 8 cup food processing bowl for chopping and dough making
- 2 professional nutri ninja cups for nutrient and vitamin extraction

Oster



Starting at
59.99
or 2400 Fun Miles
TSSTTVVGS01

TOASTER OVEN COMPACT
- Available in black/silver and silver/silver
- Versatile toast, bake, and broil functions fits 4 slices
- Timer, removable crumb tray; two rack positions to accommodate a wide variety of foods from tall roasts to pizza

Oster

OSTER MYBLEND PRO
- Available in different colors
- Crushes ice, frozen or fresh fruit, vegetables and even nuts with 350 watts and a stainless steel blade





~~119.99~~
99.99
or 4000 Fun Miles
SAVE 20.-

BLSTPB2BGR

MORE ITEMS IN STORE

REFLECTING SLAP WRAP
4.99
or 200 Fun Miles
203739





REFLECTING SHOE MAGNET 3M
- 4 LED light

12.99
or 520 Fun Miles
203738

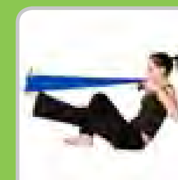
SPORTS HOLDERS/BELTS
- Different jogging belts with phone holders available

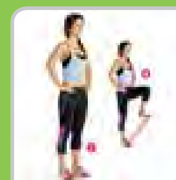
Starting at
14.99
or 600 Fun Miles
183748



RESISTANCE BAND SET 3 PCS
21.99
or 880 Fun Miles
203716





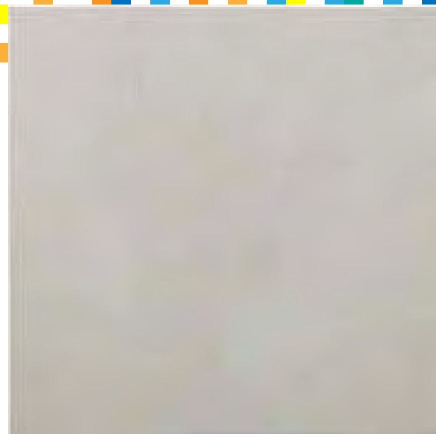






21.99
17.99 m²
or 720 Fun Miles
SAVE 4.-

23660091
FLOOR TILE PORTUGAL BEIGE
- Ceramic
- 42.5 x 42.5 cm





89.99
69.99
or 2800 Fun Miles
SAVE 20.-

6915276
TOILET SEAT ROUND SLOWCLOSE
- Whisper-Close hinge slowly and quietly closes with a tap eliminating slamming and pinched fingers
- STA-TITE Seat Fastening System Installs With Ease And Never Loosens
- Solid, Molded-In Color Resists Chips, Wear And Stains

OVER 35% DISCOUNT

34.99
21.99
or 880 Fun Miles
SAVE 13.-

4646631
WALL LAMP OUTDOOR
- Base E27
- White finish



HIGH POWER LED BULB
- Daylight
- Dual 85-265 V
- Base E27/5 W

DO NOT FORGET!

21.99
14.99
or 600 Fun Miles
SAVE 7.-

1550026511





20% DISCOUNT

99.99
79.99
or 3200 Fun Miles
SAVE 20.-

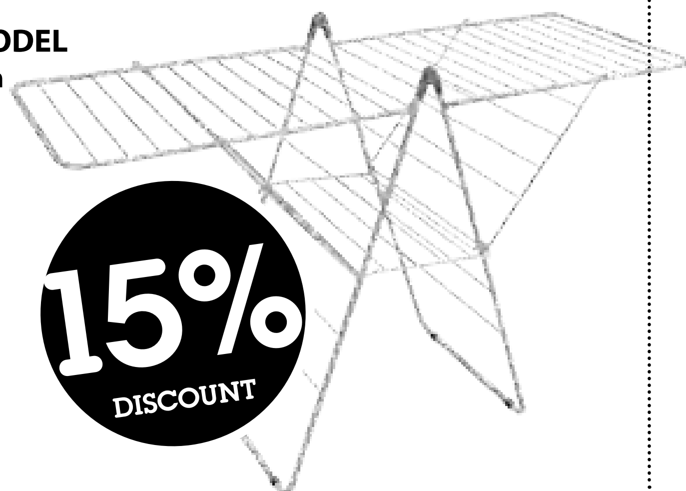
8152060
TOILET SEAT 'JUST LIFT'
- Round or elongated
- JUST-LIFT seat stays raised for easy access to hard clean areas
- Whisper-Close hinge slowly and quietly closes with a tap eliminating slamming and pinched fingers
- Resilient plastic resists chips,wear and stains

DRYING RACK T-MODEL
- Drying capacity 27 m
- H 102,5 x L 160 cm
- Sturdy hinges

74.99
63.74
or 2550 Fun Miles
SAVE 11.25

115228

15% DISCOUNT



TRAINING GLOVES
24.99
or 1000 Fun Miles
203737



GYMBALL 65CM
29.99
or 1200 Fun Miles
187595



BOXING SET BLACK / RED
199.99
or 8000 Fun Miles
203708



FOOTBALL TRAINER
29.99
or 1200 Fun Miles
203735



LAWN & GARDEN



~~179.99~~
149.99
or 6000 Fun Miles
SAVE 30.-

106839

PROFESSIONAL GRADE WHEELBARROW
- 80 Ltr
- Round nose model
- Seamless galvanized bucket
- frame made out of a single high quality steel pipe.
- Made in Europe according to highest quality standards



10% REBATE ON A FULL PALLET

POTTING SOIL
- 40 Liter

14.99 per bag
or 600 Fun Miles
113065



GREEN PANEL PVC COATED
- H 152 x W 200
- Single walk gates, brackets & poles available

~~69.99~~
49.99
or 2000 Fun Miles
SAVE 20.-

162168

20% DISCOUNT

HEAVY DUTY SUNSCREEN FABRIC
- Available in black, grey, green and sand
- Provides shade, privacy and windscreen for people, plants and pets
- Lower temperatures, reduces UV exposure
- Cleans with garden hose
- 70 percent shade

~~4.99~~
3.99 per ft²
or 160 Fun Miles
SAVE 1.-

6834006

SERVICES AT KOOYMAN

Happy to help!

KOOYMAN ARUBA

AVENIDA E.J. (WATTY) VOS 20 **TEL. 582-4040**

Monday - Saturday	Sunday
07.00 am - 07.00 pm	09.00 am - 02.00 pm
NON STOP	NON STOP

This circular is only valid at Kooyman Aruba
- All prices are in Aruban Guilders
- Prices mentioned in circular are only valid on cash purchases & excluding BBO
- Prices expire January 22nd 2017 or while supplies last
- Kooyman is not liable for any typing and/or printing errors and reserves the right to correct printing errors
- Some items may be limited to stock on hand due to availability
- Price may change if there are extreme variations
- Items may vary from illustrations
- Contact our info desk for shipping and delivery information

